

Licenciatura en Comunicación y Cultura

Radio Ñomndaa, la palabra del agua: un espacio de construcción y fortalecimiento de la identidad étnica del pueblo amuzgo de Suljaa

Trabajo recepcional que para obtener el título de licenciada en
comunicación y cultura

Presenta: **María Geraldine Ramos Linares**

01-000-0513

Directora de tesis

Maestra. Maribel Reyes Calixto

México D.F. Junio de 2011

SISTEMA BIBLIOTECARIO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LA CIUDAD DE MÉXICO COORDINACIÓN ACADÉMICA

RESTRICCIONES DE USO PARA LAS TESIS DIGITALES

DERECHOS RESERVADOS[©]

La presente obra y cada uno de sus elementos está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor; por la Ley de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, así como lo dispuesto por el Estatuto General Orgánico de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México; del mismo modo por lo establecido en el Acuerdo por el cual se aprueba la Norma mediante la que se Modifican, Adicionan y Derogan Diversas Disposiciones del Estatuto Orgánico de la Universidad de la Ciudad de México, aprobado por el Consejo de Gobierno el 29 de enero de 2002, con el objeto de definir las atribuciones de las diferentes unidades que forman la estructura de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México como organismo público autónomo y lo establecido en el Reglamento de Titulación de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México.

Por lo que el uso de su contenido, así como cada una de las partes que lo integran y que están bajo la tutela de la Ley Federal de Derecho de Autor, obliga a quien haga uso de la presente obra a considerar que solo lo realizará si es para fines educativos, académicos, de investigación o informativos y se compromete a citar esta fuente, así como a su autor ó autores. Por lo tanto, queda prohibida su reproducción total o parcial y cualquier uso diferente a los ya mencionados, los cuales serán reclamados por el titular de los derechos y sancionados conforme a la legislación aplicable.

Carta de agradecimientos

A mis papas: Raúl y Patricia por su amor, apoyo incondicional, por ser mi porra número uno, por sus consejos, bendiciones, por creer siempre en mí.

A mis abuelos: Piedad y Mauricio por sus sabios consejos, por ser mi ejemplo de vida.

A mis hermanos: Roberto, Iván y Omar por acompañarme con el humor que ellos saben ponerle a las cosas.

A los que ya no están: Cesar G. por la felicidad compartida y su motivación para seguir estudiando. A Florian Faivre por compartir viajes y aventuras en el descubrimiento de las radios indígenas en México y comunitarias en Francia y Suiza, por mostrarme que otras formas de convivencia y solidaridad son posibles.

A mi directora: Maribel Reyes C. por guiarme, por su disposición, calidez y confianza.

A los lectores: David Clemente, Marta Rizo, Martín Hernández y Fernando Mejía por los apreciables comentarios.

A mis profesores del aula: Javier Alvarado, Guiomar Rovira, Daniela Rawick, Jerónimo Repoll, Maricela Portillo, Edgar Sandoval, Gabriel Medina, Gabi Guevara, Goovinda, Mayte, Alfredo Zalazar, Iris Pozas, Enrique Brito, Graciela Martínez, Guilevaldo. Por sembrar esa semillita de crítica y razonamiento en mi formación.

A los amigos: Rosalba G. amiga y compañera de la carrera por compartir además de trabajos en el aula, también risas, sueños, viajes y utopías. A Carlos Ernesto por sus consejos, recomendaciones y su valiosa ayuda.

A los amigos soñadores: Octavio, Camilo, Mary Carmen, Alejandra, Lili, Aurora, Lalo, Fabien. Mario Dux, Rodolfo, Immo. Por ser como son, por estar ahí. También gracias a los compañeros de aula que compartimos esa inquietud de aprender, construir, compartir, soñar en esta casa de estudios.

A Radio Ñomndaa: Al Comité Directivo de la radio que me brindó su confianza porque sin su cooperación no hubiera sido posible esta investigación, en especial a David Valtierra fundador de esta emisora y a quien apoyaba a la distancia mientras escribía el último capítulo de la tesis para que salieran bien librados de una batalla legal. También gracias a José, Jovanni, Timoteo, Obed, Avella, Jessenia, Sra. Margarita, Romelia. Prof. Evangelina Salas, Miguel Añorve y a todos ellos por su ejemplo de lucha y resistencia porque sin querer me mostraron que es posible caminar a pesar de los obstáculos.

Al Instituto de Ciencia y Tecnología (ICyT) por la beca otorgada para la elaboración del presente trabajo.

A la Universidad Autónoma de la Ciudad de México por el apoyo otorgado para la impresión de esta tesis.

INDÍCE

Introducción	i, ii, iii, iv, v y vii
Capítulo I. LA RADIO INDÍGENA EN MÉXICO: UNA VISIÓN GENERAL	
1.1	Antecedentes de la radio indígena en México. 11
1.2	La radio indígena como un medio comunitario 20
1.3	La radio indígena en el marco legal. 29
1.4	La condición actual de la radio indígena en México 35
Capítulo II. SULJAA UN PUEBLO EN CONSTRUCCIÓN	
2.1.	Suljaa' el pueblo nancue ñomndaa: Antecedentes históricos 42
2.2.	Economica, costumbres y celebraciones de Suljaa 49
2.3	Lengua, artesanía y cosmovisión: Elementos de identidad 55
2.4	Las autoridades tradicionales y la autonomía del pueblo 61
Capítulo III. RADIO ÑOMNDAÁ, LA PALABRA DEL AGUA.	
3.1	Surge Radio Ñomndaa 67
3.2	Objetivos y organización de Radio Ñomndaa 72
3.3	El hostigamiento y la persecución 78
3.4	Situación actual de Radio Ñomndaa 85
Capítulo IV. LA FAJINA EN LA RADIO, UNA TAREA DEL PUEBLO AMUZGO: ESTUDIO DE CASO.	
4.1	La participación se refleja en la programación 90
4.2	Elementos sonoros: Música, cuentos y poesía: 96
4.3	La radio del pueblo 101
4.4.	La Radio Ñomndaa: importancia del medio, logros y retos 108
Conclusiones	114

INTRODUCCIÓN

Este trabajo nació de la inquietud de conocer más allá de los medios de comunicación convencional (les) o comercial (les) que operan en México, en particular el medio radiofónico que debido a sus características como la inmediatez, sencillez y bajo costo. Lo que permite que los diferentes sectores de la sociedad puedan emprender proyectos que impacten de manera positiva y resuelvan necesidades propias de la comunidad en la que se insertan, por ello el interés de conocer este tipo de experiencias radiofónicas que se llevan a cabo y principalmente la que realizan los pueblos originarios o indígenas.

El adentrarme en algunas regiones como Guelatao o Zaáchila en Oaxaca me dio la oportunidad de tener un primer acercamiento a proyectos radiofónicos emprendidos por los pueblos indígenas y conocer la labor que realizan en sus comunidades, como rescate de las lenguas, fomento de su cultura, revalorización de su identidad, la intercomunicación entre los habitantes, concientización de los problemas y búsqueda de soluciones. Lo que me permitió ver que los medios de comunicación pueden tener otros usos diferentes a los que ya conocía, incluso en los que me encontraba participando.

La curiosidad por conocer más acerca de la organización y funcionamiento de las emisoras indígenas que mantienen un trabajo libre y autónomo fuera de una política gubernamental creció aun más. Entonces las preguntas empezaron a

surgir, ¿Cuál es la importancia de las radios para los pueblos indígenas? ¿Cómo el medio radiofónico puede consolidarse como espacio de construcción y fortalecimiento de las entidades étnicas? Y principalmente ¿de qué manera se articula una relación entre la radio y la gente?.

Las preguntas se fueron encaminando hacia un estudio de caso: Radio Ñomndaa, la palabra del agua, la primera estación que transmite en lengua amuzga o ñomndaa, que se ubica en la región conocida como “Costa Chica” en el estado de Guerrero una región que se caracteriza por el conflicto político y cacicazgo. Lugar habitado por el pueblo indígena amuzgo (o nanncue ñomndaa) pero también por mestizos y afromestizos.

En ese momento, lo que fue una lluvia de cuestionamientos desordenados se centró en una sola pregunta ¿De qué manera Radio Ñomndaa se establece como un espacio que ayuda a la construcción y fortalecimiento de la identidad étnica del pueblo amuzgo de Suljaa? Persiguiendo el objetivo general de conocer la forma de relacionarse el pueblo amuzgo con Radio Ñomndaa, la palabra del agua.

La forma de abordar la investigación consistió en realizar trabajo de campo con el estudio de caso, y mediante la metodología cualitativa, ya que esta permite tener una flexibilidad y profundidad en el trabajo de campo, optima para analizar los estudios de caso (Radio Ñomndaa) por que las herramientas que se utilizan permiten investigar de manera amplia sin tener que limitar la información, como lo es la observación, la entrevista y la documentación, en el caso de la entrevista fue

fundamental para obtener la información, la forma de realizar la entrevista fue abierta y semiestructurada.

De manera cronológica comento el que el primer acercamiento con Radio Ñomndaa fue en diciembre de 2008 en el marco del IV aniversario y como parte de los festejos se montaron mesas de trabajo, una de ellas se enfoco a la agresión y el intento de desmantelamiento que habían sufrido meses atrás por parte de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT) y agentes de la Agencia Federal de Investigación (AFI). David Valtierra Arango uno de los fundadores de la radio fue quien dio a conocer los hechos así como la propuesta y la respuesta que darían la Comisión Federal de Telecomunicaciones (Cofetel) respecto al permiso que les otorgaron después de dichas agresiones hechas ese mismo año.

El participar en esta mesa y conocer de viva voz la experiencia de uno de los fundadores sobre la historia de la radio y principalmente los ataques a los que se expusieron, me permitió conocer el panorama general de este proyecto radiofónico y la situación a la que se enfrentaban. De esta primera aproximación con Radio Ñomndaa decidí que tenía que realizar mi estudio en esa comunidad, porque no había conocido un proyecto que se desarrolla con características particulares y tampoco a personas tan comprometidas y dispuestas a defender y a trabajar con su radio.

En el 2009 sin saber de manera concreta lo que iba buscar, solicite al Comité Directivo de Radio Ñomndaa que había conocido un año antes, me permitiera

realizar una investigación acerca de su medio. De esta forma di el primer paso para adentrarme a realizar trabajo de campo, realizar observación, tomar notas, recopilar material de audio, fotografías, documentos. También realice las primeras entrevistas a los fundadores de la radio, colaboradores y radioescuchas participativos, lo que me permitió tener una apreciación a detalle de la importancia del medio y de la labor que realizan. A pesar de ser ignorante de la lengua amuzga o ñomndaa, la cual predomina en la región esto no imposibilitó continuar con la investigación, ya que hay una buena parte de la población que es bilingüe, lo que facilitó el acercamiento con las personas y realizar las entrevistas, además recibí el apoyo de algunas personas me asistieron en la traducción para las entrevistas a monolingües.

Ese año se realizó un total de 17 entrevistas y el resto del 2009 di un seguimiento desde la Ciudad de México, a través de su página de internet, así como asistir a foros, festivales, bailes que se realizaron en torno a la radio, igualmente recibí información que hacían llegar a través de correos electrónicos sobre proyectos que estaban emprendiendo, así como boletines de prensa y otras actividades que difundían, lo que me facilitó llevar a la par la búsqueda información y de material que conformaría el estado del arte.

Ya con un proyecto definido y una guía de preguntas, salí con un plato, un vaso, una cuchara (lo piden para no utilizar desechables en el festejo), y además de una grabadora, un cuaderno y una pluma hacia Xochistlahuaca para asistir al VI aniversario de la radio realizado el 18 al 20 de diciembre del 2010. En esa ocasión

el trabajo de campo se enfocó a la aplicación de entrevistas conforme a una guía de preguntas abiertas elaborada previamente, las cual se aplicarían a tres tipos de informantes: colaboradores de la radio, escuchas participativos y organizaciones de la región y del estado que participaban en el festejo, e intentar dar respuesta a la pregunta general y lograr con ello el objetivo planteado en esta presente investigación.

Para ello este trabajo se partió del supuesto de que Radio Ñomndaa, la palabra del agua, se constituye como un espacio de construcción y fortalecimiento de la identidad étnica de Suljaa. Una herramienta que contribuye de manera significativa a la conservación de la cultura y tradiciones del pueblo amuzgo, que provoca el despertar de conciencias, inclusión y libertad de ideas. Un medio fundamental que toma el papel de actor principal dentro de la comunidad ya que en él se expresan las voces de un pueblo.

Entonces en el primer capítulo fue necesario hacer una breve revisión del panorama general de la radio en México, de cómo nace y desarrolla, las características que adquiere, los problemas a los que se enfrenta, las propuestas que nacen de la sociedad para poder llevar a cabo el ejercicio de la libertad de expresión como el caso de las comunidades indígenas. Las condiciones en la que opera la radio indígena por la falta de un marco legal así como la situación actual de las radios indígenas en el país y las condiciones operan actualmente.

En el segundo capítulo se revisó de manera general el contexto en de la región y

en particular del municipio de Xochistlahuaca, lugar donde se encuentra insertada el proyecto de Radio Ñomndaa, para conocer de manera general los antecedentes del pueblo amuzgo, ubicación geográfica, costumbres, tradiciones, lengua, vestimenta, cosmovisión, etcétera, elementos de su cultura e identidad que los identifican como indígenas amuzgo. Estos elementos que de alguna manera ven reflejados en Radio Ñomndaa. Ubicar los conflictos político social que enfrenta la región para entender el papel de la radio dentro de su entorno y conocer la relación del medio radiofónico dentro de la región y el impacto que producen

Para el tercer capítulo me enfoco a revisar la fundación de la radio para ello se hace una revisión de los objetivos que se plantean para este proyecto, la consulta que llevaron a cabo en las comunidades para sustentar el proyecto, el desarrollo del medio radiofónico la forma de cómo las personas se identifican en la programación, los elementos que identitarios como la lengua, música, labores, etcétera. En donde los mismos amuzgos son la voz de la radio que viaja a través del micrófono y llega a las casas, para dar el mensaje, es una herramienta que se construye a partir de la participación de la misma población.

Finalmente el capítulo cuarto cierra con el estudio de caso en donde me centro a mostrar la labor (o fajina) que emprenden los amuzgos con su emisora tanto al frente como detrás de los micrófonos, una forma relacionarse el pueblo amuzgo con la emisora. Además de mostrar algunos de los logros que identifican los fundadores y colaboradores de Radio Ñomndaa han contribuido a raíz de la existencia de la estación, por último los retos que se han enfrentado y enfrentaran.

*La radio sería el más fabuloso aparato de comunicación imaginable de la vida pública, un sistema de canalización fantástico, lo sería si supiera no solamente transmitir, sino también recibir, no solamente hacer oír al radioescucha, si no también hacerle hablar y no aislarse si no ponerse en comunicación con él. La radiodifusión debería apartarse de quienes la abastecen y constituir a los radio oyentes en abastecedores. **Bertold Bercht***

CAPÍTULO

LA RADIO INDÍGENA EN MÉXICO: UNA VISIÓN GENERAL

1.1 Antecedentes de la radio indígena en México

La radio en México nació en la segunda década del siglo XX, los primeros experimentos en radiofonía los llevó a cabo Adolfo E Gómez Fernández en la Ciudad de México y el ingeniero Constantino de Tárnava en la Ciudad de Monterrey. En 1923 se realizó la primera transmisión formal desde el Teatro Ideal, sin embargo después de estas entusiastas primicias, la radio se inclinó rápidamente hacia un modelo comercial promovido por los intereses económicos de fracciones de la burguesía porfirista, como las familias Milmo y de Tárnava (Alva 1989:35), más adelante Azcárraga. Gracias a las posibilidades de explotación, la radio quedó rápidamente marcada por un origen comercial, bajo esta idea, nacieron las primeras estaciones comerciales como *La CYL*, *El universal ilustrado*, *La casa del radio*, como el primer paso del acelerado desarrollo de esta industria prometedora y redituable.

El auge y fortalecimiento de la radio comercial no hubiese sido posible sin la complacencia del Estado que auspició la operación comercial al no establecer regulación alguna en materia de normatividad. Con Elías Calles (1924-1928) se dio los primeros pasos con la Ley de Comunicaciones pero solo en cuestiones técnicas, porque no reguló sus contenidos y funcionamiento en el marco económico social y cultural en el que incidía.

Lázaro Cárdenas fue otro presidente que tampoco introdujo

modificaciones sustanciales a la disposición y “no contemplo en absoluto los contenidos, de los mensajes radiofónicos y sus funciones sociales, educativas y culturales, dejaba el camino a las radiodifusores privados para encaminar la industria en beneficio de sus intereses particulares” (Alva de la Selva, 2000:37).

La Ley Federal de Radio y Televisión que nació hasta 1960 no generó grandes cambios en los medios de comunicación principalmente, porque los grupos concesionarios¹ ejercieron suficiente presión en el gobierno para salvaguardar su operación y concentración en la industria. Como señala Fátima Fernández Christlieb (visto en Alva, 1989:37) “la consecuencia fue el peso político y económico que adquirieron al paso del tiempo algunos concesionarios al punto de llegar a ser en un factor de poder con incidencia en el sistema político del país”.

Estos antecedentes y las prácticas de comunicación con carácter comercial han demostrado su insuficiencia para cubrir necesidades de información y entretenimiento, principalmente las de carácter social o cultural, Patricia Ortega Ramírez (2005:29) investigadora de la Universidad Autónoma Metropolitana señala, que los medios comerciales no representan los intereses de las sociedades complejas y diversificadas como las actuales, porque se requiere una pluralidad de medios capaces de representar la multiplicidad de opiniones, de prácticas culturales y gustos además que no atienden inquietudes específicas que la población demanda, como: la libertad de

¹ La Ley Federal de Radio y Televisión, establece dos formas de operación radiofónica: La concesión, que es la autorización de uso de las ondas hertzianas a particulares para estaciones de radio con fines comerciales, tiene un costo y un tiempo determinado; y el permiso, que es la autorización que otorga el Gobierno a estaciones de radio de tipo cultural o educativo sin fines de lucro, tiene un tiempo de duración determinado pero no tiene costo.

expresión, derecho a la comunicación y la información, espacios que propicien la organización participación y apropiación de sectores organizados, colectivos, pueblos, comunidades etcétera.

Actualmente la radio en México es más diversa, en comparación de sus inicios, el dial² de frecuencia incluye estaciones universitarias, culturales, ciudadanas, educativas, indigenistas, y alternativas, Cristina Romo (1990) les da el nombre de la “otra radio” que surgen y trabajan en un esquema diferente al comercial. Un ejemplo que sale de ese modelo comercial es la radio comunitaria que encierra proyectos únicos y particulares dentro de una región y contexto, el abanico es muy amplio incluso Rafael Roncagliolo (visto en Calleja, 2005: 45) elaboró una clasificación de estos medios: la radio sindical, obrera, local, pirata, libre, educativa, popular, rural, comunitaria, trucha, indígena etcétera. Dentro de esta gama de radios alternativas que hacen frente a la radio comercial, se encuentra la radio indígena de la cual parte la presente investigación.

En la cuestión teórica la radio indígena es un tema que no se conoce mucho y que apenas comienza a ser investigado, aunque en la práctica los pueblos desde hace tiempo han comenzado ejercer su derecho a la comunicación, Castells (2006: 35) sostiene que “los pueblos originarios crean espacios propios, al margen de los canales convencionales, sobre todo en radio, a veces con apoyo del Gobierno Federal y otras con sus propios recursos, estos medios en lenguas indígenas empiezan a manejar una opinión

² La real Academia de la Lengua Española define el concepto de dial: En teléfonos y receptores de radio, placa con letras o números sobre los que se mueve un indicador, ya sea un disco, una aguja, un punto luminoso, etc., con el que se selecciona la conexión deseada.

pública y propia, con carácter autónomo” Aunque no siempre fue así, las primeras experiencias radiofónicas vieron a este sector de la población como mero público receptor, hoy en día la dinámica ha cambiado, los pueblos indígenas son operadores y administradores de sus propios medios de comunicación, aunque muchos de ellos lo hacen fuera de la legalidad y una mínima parte lo hace con un permiso.

Las primeras experiencias en México de emisoras dirigidas a los pueblos indígenas, son las llamadas escuelas radiofónicas las cuales estaban ligadas a la orden jesuita. Una de ellas se instaló en 1955 el vicariato Apostólico en la sierra Tarahumara, en Sisubichi municipio de Bacoyac, del estado de Chihuahua, con el objetivo de alfabetizar a los indios rarámuris y principalmente a los niños, pero esta escuela desapareció por la falta de estructura, recursos materiales y humanos (Ramos, 2001:25). Otra emisora que estaba en el mismo sentido era “Radio Huayacotla” ubicada en Veracruz, la cual comenzó a transmitir en 1965 para atender el tema de la educación y la finalidad era apoyar a los adultos mediante programas de educación básica, hoy en día esta radio sigue funcionando bajo el perfil de radio comunitaria.

Como antecedente esta la experiencia de dos emisoras que nacen a principios de los setentas, la primera en Ixmiquilpan Hidalgo en 1970 a cargo del Patrimonio Indígena del Valle del Mezquital y la segunda en San Cristóbal de las Casas Chiapas por el entonces Programa de Desarrollo Estatal, organismo del estado chiapaneco. En un inicio estas emisoras tenían un perfil social y cultural, aunque en la actualidad transmiten bajo un modelo

guiado por el estilo comercial. Manuel Ramos (2005:76) señala que fueron el antecedente de las radios indigenistas que pronto funcionarían en el país.

Las radios indigenistas un proyecto que promovió el Instituto Nacional Indigenista (INI), un órgano del Gobierno encargado de aplicar las políticas oficiales dirigidas a la población indígena desde 1940 y que le dio cabida a los pueblos originarios o indígenas. El INI actuó como brazo ejecutor de las políticas oficiales dirigidas a la población indígena en México y fue quien impulsó el Sistema de Radiodifusión Cultural Indigenista (SRCI), este proyecto “emprendió acciones para utilizar el medio como apoyo a sus programas de trabajo y como vehículo educativo para impulsar el desarrollo económico, político y cultural de estos pueblos” (Cornejo, 2002:38).

En 1979 cuando se instala la primera emisora indígena, La voz de la Montaña, en Tlapa de Comonfort (Guerrero), la transmisión radiofónica estaba encaminada a prestar un servicio educativo-cultural a los indígenas y contribuir a las tareas de castellanización y educación bilingüe y bicultural. Estas metas se enmarcaron dentro de los objetivos del proyecto radiofónico que nació impulsando el proceso de desarrollo que promovían las instalaciones o dependencias del sector público” (Cornejo, 2002:39).

Acerca del proyecto radiofónico Manuel Ramos (2005:82) señaló que el Instituto Nacional Indigenista (INI) no tuvo claridad sobre la naturaleza del proyecto, que sus primeros dos años de trabajo lo realizó de manera intuitiva y su labor se encaminó principalmente hacia las expresiones culturales, servicio a la población y apoyo a los programas de Gobierno. Además se mantuvieron al margen de los conflictos políticos de la región, de esta forma de trabajo y estructura organizativa que mantuvo los primeros años con la primera estación, fue lo que marcó e identificó a las radios que más adelante se instalarían.

El indígena en las radios indigenistas fue visto cómo un componente esencial, en este medio se representaba elementos que identificaban a este sector, como la lengua, y la música tradicional que ayudaron a generar una aceptación en la población. Situación que el Gobierno aprovechó para impulsar los proyectos y acciones a través de estos medios, Manuel Ramos (2005:70) señala que “este proyecto propicia la participación indígena, pero también la implementación de nuevos mecanismos para la manipulación e institucionalización de una política que considera a los pueblos indígenas como sujetos de asistencialismo gubernamental y no como identidades con derechos y posibilidades de un desarrollo autónomo”.

Durante el proceso de la radio indigenista se fueron articulando nuevas formas de relación entre el indígena y el estado, Manuel Ramos (2005) e Inés Cornejo (2002) coinciden que la segunda etapa del Sistema de Radios Culturales Indigenistas (SRCI) se caracterizó por promover la participación del indígena. Además se reflexionó sobre el indigenismo participativo; y se le comenzó a dar mayor inclusión en el medio, se le capacitó para que asumiera responsabilidades en la producción, programación y más tarde se les colocó al frente de la dirección en las emisoras.

Estas acciones provocaron cambios sustanciales como el que propuso el antropólogo Arturo Warman, director del INI en 1988, el de iniciar una política de transferencia, una idea que consistió en “traspasar las funciones a las organizaciones indígenas y esta fuese dueña al menos de sus funciones y del uso del medio, que en términos del sistema radiofónico, significaba contribuir

con los procesos de participación y organización de la audiencia” (Cornejo, 2002:46). Esta idea no fue del todo aceptada, al menos por el Gobierno, pero ya se estaba contemplando la posibilidad de que los indígenas tuvieran una participación de peso en estos medios.

La política de transferencia coincidió con los cambios relevantes que se dieron en país como la ratificación en 1990 del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en el que se aceptó el compromiso de promover jurídicamente el respeto a las culturas, formas de vida, organización, e instituciones de pueblos indígenas así como su participación efectiva en las decisiones que les afectan. Y más adelante en 1994, en el sexenio de Carlos Salinas de Gortari; se levantó en armas el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) “uno de los movimientos indígenas más importantes en la historia de México y de Latinoamérica” (Otero y Bartra, 2008) cuyas demandas, se reconoce la necesidad de revisar la relación del Estado con los pueblos indígenas.

En 1996 se firman los acuerdos de San Andrés en donde se demandó el traspaso las radios del Instituto Nacional Indigenista (INI) a manos de los pueblos indígenas, y tener autonomía en los proyectos. Situación que jamás se tradujo en hechos, la única gestión que se logro, fue que la institución negociara la operación de 3 radiodifusoras en el estado de Michoacán en favor de las comunidades indígenas y serian los encargados de operar las radios de manera técnica, económica e ideológicamente y bajo la supervisión del estado, Chan (2008:15) señala que estas radiodifusoras no se crearon a partir del

interés comunitario, sino de los intereses de un grupo particular y de una propuesta institucional.

Los acuerdos de San Andrés no se respetaron y el derecho pleno a la libertad de expresión, a la comunicación sigue sin otorgarse, no es raro ver que los medios indígenas que operan actualmente en el país lo hacen sin un permiso alejado de una política gubernamental. Como es el caso en las comunidades zapatistas en Chiapas, incluso el mismo ejercito zapatista, cuenta con su propia emisoras como “Radio Rebelde”, considerada por ellos mismos como un medio eficaz para denunciar y hacer pública la situación de los indígenas, “dentro de su programación se tocan temas que tienen que ver con la violación de derechos humanos y la situación política que se vive en México, esta emisora transmite desde algún lugar de la montaña del sureste mexicano” (Castell, 2004:162).

Las comunidades indígenas principalmente de Oaxaca y Chiapas, se han organizado en busca de sus propios medios, como es el caso del poblado indígena de Mazatlán Villa de las Flores, ubicado en la Sierra Mazateca al Noroeste del estado de Oaxaca. En 1991 crearon el Comité de Defensa de Pueblo, con el propósito de rescatar el Gobierno Municipal por la vía de la Asamblea Comunitaria y dejar los mecanismos que establece el sistema de partidos. En 1995 se logra que el consejo de Oaxaca dictamine a favor para que se elijan sus autoridades por el derecho consuetudinario.

La asamblea conformada por varias organizaciones formó la comisión

de comunicación para que las autoridades estuvieran enteradas de los acontecimientos en el territorio municipal, prevenía a las comunidades contra hechos delictivos, hacia tareas de protección civil, y de mensajería local, a través de radios portátiles de circuito cerrado. Con esa experiencia se desprendió la iniciativa de contar con una radiodifusora para uso de la comunidad, y atender necesidades de comunicación en su propia lengua, la propuesta se llevó y se aprobó en la Asamblea Comunitaria General, pero fue hasta el 2004 que “Radio Nnandia” comenzó a transmitir.

Radio Calenda es otro proyecto, nació en el poblado de San Antonio Castillo Velazco, situado a 32 kilómetros al sur de la capital del estado de Oaxaca, una comunidad compuesta por indígenas zapotecas que enfrentaban a problemas sociales culturales y económicos principalmente. Al principio funcionó como radio bocinas, y la población la aceptó rápidamente, lo que motivó a las autoridades la posibilidad de conseguir recursos para instalar una radio y convencer al cabildo para la compra del equipo, el año 2000 comenzó a transmitir y su permiso lo obtuvo en el 2005 con el apoyo de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias.

Estas emisoras de origen indígena se sumaron a las filas de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC-México), una organización que ha tenido la tarea apoyar a radios denominadas comunitarias y a gestionar los permisos ante las instancias gubernamentales. Estaciones de radio que surgieron en el seno de una comunidad indígena, se han caracterizado por tener un perfil comunitario, porque su propuesta es social y

también un proyecto político, en el sentido que asume compromisos y toman posición respecto a la problemática concreta que vive (Calleja 2005:24).

El medio radiofónico que surge de un pueblo originario o indígena mantiene características tan particulares que las hace únicas y por otra parte mantiene un perfil comunitario debido a que promueven la participación de la población. En ese sentido se puede considerar que la radio no solo se ciñe a un solo perfil ya que la posibilidad de moldear al medio y a las necesidades de comunicación, se debe al uso y el sello que los pueblos indígenas impriman en él, ya que son quienes crean y utilizan al medio radiofónico.

1.2 La radio Indígena como medio comunitario.

Los pueblos originarios o indígenas, según Hutchinson y Smith (visto en Ramos 2005:2), presentan características fundamentales: un nombre propio, un mito de origen, memoria compartida, elementos de cultura en común (la lengua, la región y la vestimenta) sentido de solidaridad y vínculo físico o simbólico con la tierra de origen La tierra natal, la tierra ancestral, un elemento fundamental para los pueblos indígenas, porque en él establecen vínculos de carácter simbólico más que instrumental (una relación utilitaria en términos de explotación económica).

Giménez (2007:120) explica que lo simbólico entendido como soporte de identidades individuales y colectivas en donde proyectan sus concepciones del mundo, y fungen como áreas de distribución de instituciones y prácticas

culturales espacialmente localizadas. Espacios donde los rasgos objetivados como las pautas distintivas de comportamiento, la vestimenta particular las fiestas, los rituales específico que acompañan el ciclo de la vida (nacimiento o muerte) danzas lugareñas, recetas de cocina locales, las formas lingüísticas o los sociolectos del lugar, el territorio como objeto de representación, como símbolo de pertenencia socio-territorial.

Efectivamente estos elementos que guardan los pueblos marcan la diferencia en sus proyectos comunicativos, y aportan características propias de la radio indígena, un medio que nace en el seno de un pueblo originario o indígena³, a través del cual los pueblos recrean su cultura, que les permite construir, declarar y proyectar colectivamente su propia identidad y definirla por ellos mismos” (Ramos, 2005). La experiencia radiofónica es el reflejo de lo que vive cada pueblo, Caballero (2005:47) señala “las radios indígenas no son otra cosa que la vida de los indígenas en México, porque no es posible analizar de las radios sin considerar que son, como son, como viven, y lo que representa ser indígena en México”

Los pueblos se organizan y realizan acciones que ayuden a resolver sus necesidades, llevan a cabo proyectos que tengan impacto positivo en la población, asumen un compromiso y toman una posición frente a un problema que se traducen en proyectos políticos como es el caso de la Policía Comunitaria en la zona de la Montaña en Guerrero, o Radio Ñomndaa en el

³ Art 2 constitucional: La nación tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas que son aquellos que descienden de las poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas o parte de ellas. (Reformado mediante decreto en el diario oficial de la federación el 14 de agosto del 2001)

municipio de Xochistlahuaca del mismo estado. Estos proyectos contribuyen en diversas formas al rescate, fomento y refuerzo de la cultura y la identidad de los pueblos indígenas así como ejercer su derecho a la comunicación de manera autónoma y sin la intervención de partidos políticos, religiones o del Estado

Los pueblos organizados en colectivos, grupos, asociaciones etcétera, discuten la forma de operar y administrar al medio, financian el proyecto, proveen de material técnico y humano, participan, hablan en su lengua, son locutores, operadores, colaboradores, y a la vez son escuchas participativos. Plascencia (2007) señala que “es el resultado de una necesidad sentida, fruto del acuerdo en la asamblea y con el respaldo de las autoridades, la comunidad debe ser participe en todo proceso de gestación, instalación, gestión del medio⁴. Rogangliolo (visto en calleja y Solís 2005:47) apunta “la radio indígena es aquella que tiene autonomía en su proyecto y es dueña de su medio de comunicación”.

La programación responde a las necesidades y problemas que se enfrentan en el cotidiano y que viene arrastrando de tiempo atrás, refuerzan su cultura a través de la lengua, dan a conocer los cuentos, adivinanzas, poesía, reflexiones, música, historias, fruto de la región que se difunden para que las nuevas generaciones las conozcan y dar una continuidad a su cultura. También hablan de temas que tienen que ven con las problemáticas que enfrentan en el cotidiano, como la casa, el pueblo, el campo, el país etcétera, y otras cuestiones que les atañen como las de tipo ambiental, agrario, salud,

⁴Ponencia leída en junio del 2007 dentro del marco del aniversario de Estereo comunal en Guelatao Oaxaca.

educación, temas que se discute en diferentes espacios como programas de contenido y las noticias.

Estos elementos que muestran el interés por encontrar soluciones y de dar salidas a estos problemas discutidos en asamblea, se evidencia el deficiente manejo de recursos económicos, el caciquismo, el abuso de poder o imposiciones, cuestiones que transgreden su vida cotidiana y su cultura. Estos problemas toman un tono de denuncia, y molesta a las autoridades municipales porque se expone su incapacidad de respuesta y la mala administración en la región en la que se inserta.

Debido a que no hay una ley que permita trabajar a las radios indígenas, propicia una situación que vulnera y provoca persecución y criminalización a la ciudadanía indígena, se les tacha de subversivos y son denunciados ante las instancias federales para que dejen de transmitir por no tener un permiso. Son vistos como sospechosos, esto lo dejó claro Álvarez Hoth, Subsecretario de Telecomunicaciones, en noviembre del 2003, al señalar que para obtener el permiso era necesario que el ejército autorizará y acreditara a las radios para ver que no estén en actividades subversivas (visto en Calleja 2005:101). Tal requisito sale fuera de proporción porque va más allá de la cuestión administrativa y económica.

Las radios indígenas salen del control cuando mantienen un trabajo autónomo, fuera de los partidos políticos, del Estado u otra institución que pueda ejercer un control sobre ellos y sus medios de comunicación Manuel

Ramos(2006:20b) señala “Fuera de la legalidad han surgido muchas más iniciativas de radiodifusión comunitaria indígena, particularmente en los estados de Oaxaca y Chiapas, han aparecido decenas de radioemisoras vinculadas al movimiento indígena, algunas de ellas presentan un carácter más radical, mientras que otras mantienen un perfil con énfasis en la revitalización lingüística y cultural”.

Por otra parte, la radio indígena también es una radio comunitaria, un término más amplio y diverso que permite que varios proyectos de los diferentes sectores de la sociedad se asuman como tal, y no sólo la indígena. El medio comunitarios según los diferentes autores se caracterizan por propiciar la participación de la sociedad es decir son más abiertos y plurales, para la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC) la radio comunitaria se debe a tres aspectos: una actividad con fines no lucrativos, la comunidad tiene el control sobre la propiedad y está caracterizada por la participación de la comunidad. En cuanto a su objetivo según AMARC señala que “no es hacer algo por la comunidad, es, más bien el de dar una oportunidad a la comunidad para que haga algo por ella misma, como poseer el control de su propio medio de comunicación” (AMARC en Rev. Etcétera 2006:10).

Para Bruce Girad (2002) el rasgo más característico de estas radios es que son medios comprometidos con la participación comunitaria a todos los niveles, que responden a una lógica de rentabilidad social y no de lucro (Dragon 2006). Los organismos mundiales como la UNESCO destaca que “la

función principal de la radio comunitaria que incluye incentivar los procesos democráticos de manera local, dándoles voz a los pobres y marginados; incrementando la diversidad de los contenidos y del pluralismo de información a nivel local, de esta manera reflejar y promover la identidad, carácter y cultura local; fomentando la creación de voces y opiniones diversas, así como la expresión individual, alentando a la participación, la innovación y el compartir información⁵.”

La radio comunitaria nace como propuesta de la sociedad, en ese aspecto Calleja y Daniel Iván (2006:6) señalan, “es una propuesta que un colectivo u organización ciudadana ofrece a la sociedad, expone claramente como pretende incorporarse y en consecuencia incidir en el tejido social. Se trata de un salto simple de consumidores a ciudadanos que revoluciona la relación entre medios, estado y sociedad. En ese sentido, la radio comunitaria es medio ciudadano se debe a que la población civil es la que se apropia del medio y ejerce sus derechos políticos sociales, culturales

Clemencia Rodríguez explica que “referirse a los medios ciudadanos implica: primero que una colectividad esta decretando su ciudadanía activamente, interactuando y transformando el medio establecido, segundo que estos medios cuestionan códigos sociales, que ilegitiman identidades y relaciones sociales institucionalizadas y tercero que esas prácticas de comunicación están empoderando a la comunidad involucrada, hasta el punto donde estos cambio y transformaciones son posibles” (visto Chan 2008 y

⁵ Traducido por Calleja y Solis (2005) Con permiso la radio comunitaria en México pp19, Texto original en UNESCO Community Media program. [Http// portal.unesco.org/ci/](http://portal.unesco.org/ci/).

Ramos 2005a).

Una de las cuestiones que enfrentan y comparten las radios comunitarias y las indígenas del país es la del financiamiento un factor que puede representar un problema para llevar a cabo el desarrollo del proyecto, Gumucio Dragon (2006) señala que se debe buscar recursos que les permitan financiar su actividades, renovar sus equipos cierto tiempo, cubrir los costos de los servicios básicos, pagar a los trabajadores e invertir en el desarrollo de una nueva programación. Las radios comunitarias que cuentan con permiso del gobierno para operar no se les permiten autofinanciarse mediante la publicidad, lo que representa un reto más grande.

Los procesos de comunicación comunitaria no pueden ser sostenibles si no se cuenta con el apoyo de la comunidad, un financiamiento y una sostenibilidad Institucional, tres elementos que según Gumucio Dragon (2006) deben existir para el buen funcionamiento de la radio, por ejemplo en el caso de la sostenibilidad institucional, el Estado debería reconocer el trabajo de estos medios, a partir de una legislación y una regulación que se propicie el desarrollo de un medio sin censura y sin presiones externas. Y al interior de proyecto radiofónico que haya mecanismos de decisión y transparencia de la gestión (Dragon G. 2006; 12)

Autores como Ramos, (2005a); Chan, (2008) y Osses, (2007), señalan que la Asociación Mundial de Radios comunitarias AMARC, fue quien posicionó el apellido de comunitario para aquellas experiencias radiales que no entraban

en el sistema de comunicacional establecido. Este organismo se estableció en México 1992 dentro del marco de los 500 años de Resistencia Indígena, Negra y Popular, adquirió fuerza y se convirtió en un referente central para el desarrollo de nuevos procesos de comunicación que se estaban dando. Sin embargo la radio comunitaria es un fenómeno a nivel mundial, las experiencias radiofónicas se multiplican y llama la atención, los especialistas en el tema analizan estos medios y siguen planteando la pregunta ¿Qué es una Radio Comunitaria? Pero no hay una respuesta única y universal.

Estos elementos mencionados dan un panorama general de la radio comunitaria, un modelo que da cabida a diferentes proyectos, como las radios hechas por mujeres, jóvenes, homosexuales, obreros, sindicales, universitarios, migrantes indígenas etcétera. Tienen como objetivo principal ejercer los derechos como ciudadanos, democratizar los medios e incidir en la población en la que se inserta, pero en la medida de cómo se lleva a cabo es lo que va a determinar si cumple o no la función de comunitario es decir, cómo utilizan y el objetivo que persiguen.

Debido a las propiedades de la radio comunitaria, y de acuerdo a lo planteado, la radio indígena empata con el modelo de aquella porque es un proyecto que proviene de la sociedad organizada, en este caso la indígena, que tiene un fin social y se plantea como proyecto político para reivindicar su identidad étnica. La base social es el pueblo originario ubicado territorialmente y geográficamente. Responde a las necesidades y problemáticas propias y, por tanto, incide en él. En cuanto a la sostenibilidad económica, la radio se logra

autofinanciar principalmente por la autogestión, en el aspecto social la participación de la comunidad es fundamental, y en la parte institucional funciona a pesar de que no exista un marco legal adecuado para su funcionamiento.

Por otra parte, lo indígena le proporciona identidad, personalidad, hace al medio único y particular debido a las características que tienen los diferentes pueblos indígenas. En ese aspecto “los pueblos indígenas son sujetos activos de significados” (Cornejo 2006:90). Un rasgo característico de la radio indígena es que contribuyen a la continuidad cultural de las poblaciones étnicas, Riggins (visto en Ramos 2005:30) a su vez sostiene que “si los medios de las minorías étnicas no contribuyen en alguna medida a la cohesión étnica y mantenimiento de su cultura, habría poca justificación para su existencia, exceptuando su uso como una herramienta mercadotécnica y un instrumento de control.”

Por último, David Valtierra, uno de los fundadores de Radio Ñomndaa, en una entrevista realizada en diciembre de 2010, sintetiza lo que significa la radio indígena para ellos:

“Nosotros somos naancue ñomndaa, somos un pueblo originario y como nosotros hacemos esta medio por eso es que decimos que es una radio indígena y el hecho de que no sea una propiedad privada, que hacemos un trabajo colectivo común, decimos que es una radio comunitaria, y además decimos que es una radio libre porque no dependemos, no hacemos parte de los poderes que existen, entonces nosotros nos podemos identificar de estas maneras, que de alguna manera refleja lo que hacemos y lo que perseguimos constantemente”

Sin embargo las radios indígenas comunitarias, libres y autónomas como se denominan algunas, ven truncado su trabajo cuando no hay un respaldo legal o

un marco jurídico claro que especifique de manera clara la participación de los pueblos indígenas en los medios de comunicación que les permita seguir operando. Y son calificadas como medios subversivos, que se les niega el derecho a la comunicación y la expresión de su cultura e identidad.

1.3 La radio indígena en el marco legal.

El derecho a la comunicación, la expresión y la información de los pueblos indígenas, se encuentra avalado por diversas declaraciones y tratados internacionales que el gobierno mexicano ha firmado y ratificado y por tanto forman parte de la normatividad interna, entre ellos: la Declaración Universal de los Derechos del Hombre en 1948, la Declaración Americana de los Derechos y deberes del Hombre firmada en el mismo año, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos en 1966, el Pacto de Costa Rica. Además del convenio 169 de la Organización Internacional de Trabajo (OIT) ratificada en 1990, la Declaración de la ONU sobre los Derechos de los Pueblos Indígena, y la Declaración Universal de los Derechos de los pueblos indígenas entre otros.

En México, los derechos de los pueblos indígenas en materia de comunicación están contenidos en la constitución como el artículo 6 que garantiza la libertad de expresión. Y en particular el artículo 2 que se reformo en agosto de 2001, el cual enuncia que “México es una nación pluricultural sustentada en sus pueblos originarios”, además se les reconoce legalmente el derecho de las comunidades de acceder a las frecuencias para los medios electrónicos reflejado en el inciso B fracción VI de la Constitución Mexicana.

B. La federación, los estados y municipios, para promover la igualdad de oportunidades de los indígenas y eliminar cualquier práctica discriminatoria, establecerán las instituciones y determinaran las políticas necesarias para garantizar la vigencia de los derechos de los indígenas y el desarrollo integral de sus pueblos y comunidades, las cuales deberán ser diseñadas y operadas conjuntamente con ello. Para abatir carencias y rezagos que afecta a los pueblos y comunidades indígenas, dichas autoridades tienen la obligación de:

VI. Extender la red de comunicaciones que permitan la integración de las comunidades mediante la construcción y ampliación de vías de comunicación y telecomunicación. Establecer condiciones para que los pueblos y las comunidades indígenas puedan adquirir operar y administrar medios de comunicación, en los términos que las leyes de la materia determinen.

Los pueblos indígenas pueden contar con medios de comunicación propio, porque es un derecho constitucional, sin embargo el último párrafo de la fracción seis señala “en los términos que las leyes de la materia lo determinen”, pero la actual Ley Federal de Radio y Televisión no contempla los medios indígenas ni comunitarios porque simplemente no están contenidos dentro del marco normativo. Por ello es necesario una reforma en materia de medios, pero mientras no se dé y sigan si contemplar las demandas sociales, el panorama no es y no será favorable.

La discusión sobre la demanda de los pueblos indígenas para operar medios de comunicación, tiene sus antecedes en 1996 con los acuerdos de San Andrés firmados entre el Gobierno y el Ejercito Zapatista de Liberación

Nacional, en donde se planteó que los pueblos indígenas puedan poseer medios de comunicación propios. Además se exigió el traspaso de las 15 radiodifusoras indigenistas que operaban en ese momento y proveerles de recursos necesarios para su operación hasta lograr la autogestión, una vez conseguida, disminuir los recursos hasta consolidar su autonomía (AMARC 2008:16 y Chan 2008:64).

En la Ley Federal de Radio y Televisión se clasifica o divide a la radio en dos rubros, las concesionadas, de uso comercial y las permisionadas de uso oficial, cultural, educativo y de servicio. En este caso la radio indígena cuando opera de manera legal lo hace bajo el rubro de permisionada.

De acuerdo a los datos en México cuenta con un total de 1483 emisoras de las cuales se estima que el 77.20 % son comerciales y 22.29% permisionadas (AMARC 2008:14-15). Estos datos muestran una desproporción en las radiodifusoras que operan en México, ya que predomina el modelo comercial. No se puede negar las prácticas monopólicas que ejercen unas cuantas familias sobre los medios de comunicación. En la radio el 72 % de las estaciones son controladas por 10 grupos, entre ellos Radiorama la cual maneja 190 estaciones, ACIR con 159, Radiocima con 92, Organización impulsora de radio (OIR) con 89, Somer con 77, Promosat de México con 62, RASA con 59, MVS radio con 51, y Ramsa-Radio Formula con 43 estaciones (AMEDI, visto en AMARC 2008).

Frente a las 183 radiodifusoras bajo el rubro de permisionadas Según

los datos de la Secretaría de transportes y telecomunicaciones (STC) del 2006, de las cuales solo 12 emisoras son comunitarias, y hacen parte de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC). Dentro de estas emisoras solo 5 son emisoras indígenas: Radio Calenda, Erandi, Jën Pog, Nnandia y Uandárho (AMARC 2010). El 29 de enero del 2010 la Comisión Federal de Telecomunicaciones otorgó 6 permisos más a los medios comunitarios, lo que da un total de 19 radios operando legalmente en el país.

Como se puede ver , la radio en México continua bajo los intereses de un pequeño grupo de poder, gracias a la presión que han sabido ejercer y también por las facilidades y el consentimiento del Estado ha otorgado, un ejemplo de ello se da el 30 de Marzo del 2006 cuando el Senado de la República aprobó la llamada “Ley Televisa”, la cual impulsó una serie de reformas a las Leyes Federales de Radio y Televisión y Telecomunicaciones en donde Televisa y TV Azteca se beneficiaban directamente para seguir gobernando de forma comercial en la Radio y la Televisión en el país.

La llamada Ley televisa promovió una serie de reformas a la Ley de medios de comunicación, fue declarada inconstitucional debido a que violaba varios artículos de la carta magna entre ellos 1º, 6º, 25, 26, y 28 de esta forma la Suprema Corte de Justicia de la Nación (SCJN) echo abajo la Ley televisa el 5 de junio del 2007 (Islas 2007:1). Luz Álvarez (2007) señala que “la ley televisa de una manera burda violó muchos principios constitucionales como el de igualdad, seguridad jurídica, rectoría del estado, el de evitar fenómenos de concentración, la libertad de expresión y el derecho a la información”. De los

puntos más relevantes que causaron polémica de la ley Televisa se encuentran

- La subasta pública como elemento decisorio para el otorgamiento de concesiones, en el que prevalece el criterio económico, en donde los grupos económicos más poderosos tendrían el pase asegurado, lo que no favorece a la pluralidad y una oferta programática de mayor calidad.
- El referendo o renovación de concesiones a perpetuidad, en este aspecto la Corte considero que la excepción de pasar por el proceso de licitación otorgaba exclusividades y quebrantaba principios democráticos. Estos no pueden estar supeditados a la protección de inversiones ni a criterios mercantiles.
- El plazo fijo a 20 años para las concesiones; en este caso el estado pierde rectoría al no hacer una eficiente administración de un recurso público y carecer de facultad para reducir el plazo de una concesión, lo que significa una barrera para aquellos interesados ya que tendrían que esperar 20 años para poder participar en una licitación.
- El pase automático para prestar servicios adicionales de telecomunicaciones por parte de los concesionarios de radio y televisión; aquí se evidencio el trato discriminatorio que viola el principio de igualdad.

- La obtención de permisos sin fines de lucro. En el caso de los medios permisionados se les priva de obtener ingresos, por una confusión de términos entre lucro que pretende obtener ganancias y la obtención de ingresos para la subsistencia de la misma estación.

El panorama para los medios impulsados por la sociedad no es complicado ya que enfrentan varios retos, como la cuestión de la digitalización la cual es “un proceso de evolución tecnológica que debe orientarse al mejoramiento de la calidad en las emisiones y a un uso más eficiente del espectro radioeléctrico” (Ruiz E. 2007). Pero para realizar la conversión de radio análoga a digital requiere de una inversión económica fuerte.

Otro reto es el vacío legal, actualmente existen dos propuestas para el marco normativo, la primera consiste en hacer algunas modificaciones a la actual la ley de medios, y la otra es realizar una reforma integral que dé respuesta a las nuevas dinámicas de comunicación que se están dando en el país, ambas propuestas fueron expuestas por el Senador Carlos Sotelo del PRD por lo que ha sido criticado por intentar “satisfacer dos demandas de los concesionarios y dos de grupos sociales, pero a nadie dejó satisfecho. El PRI no apoyó la iniciativa en ese momento y el diputado Javier Corral, del PAN, dijo que Carlos Sotelo pretendía “revivir” algunos artículos de la ley Televisa” (Mejía F. 2010).

Cabe señalar que la sociedad civil y la academia organizada, presentaron el 4 de diciembre del 2002 a las Comisiones de Reforma del

Estado del Senado de la República y de la Cámara de Diputados una Propuesta Ciudadana de Reforma a la Ley Federal de Radio y Televisión pero esta no fue bien acogida. Lo que refleja el cumulo de intereses que hay detrás de dicha ley, mientras no existan las condiciones necesarias la condición actual de la radio indígena en México ni una ley que tome en cuenta los medios de comunicación con fines sociales, los medios concesionados seguirán controlando los medios de comunicación, y los pueblos indígenas seguirán trabajando bajo la represión y criminalización.

1.4 La condición actual de la radio indígena en México

La falta de una ley que permita a los pueblos originarios acceder por la vía legal al derecho a la comunicación y contar con sus propios medios de comunicación, genera condiciones adversas. Esto no impide que se generen nuevas experiencias, ya que “a lo largo y ancho del país, los grupos indígenas estén ejerciendo su derecho a las ondas” (Ramos, 2006:5). Y “con o sin ley las radios indígenas y las radios comunitarias se multiplican a pesar de la represión y la persecución de los gobiernos o de los empresarios de los medios comerciales” (Visto en Gumucio 2010).

Los pueblos indígenas que toman el camino libre para operar y administrar sus propios medios, son amenazados constantemente por el Gobierno, sobre todo las personas que están al frente de estos proyectos, se les criminaliza y castiga. Alba Martínez (2009), afirma que suman 107 emisoras indígenas y comunitarias que han sido aseguradas durante el Gobierno de

Felipe Calderón En el informe de actividades 2007-2008 de la Comisión Federal de Telecomunicaciones (Cofetel) indica que aseguraron 90 estaciones que operaban en el país, la mayoría de estos medios concentrados en Chiapas y Oaxaca, Francisco García Burgos director de Radio y Televisión de la Cofetel argumentó que es la voluntad del Gobierno Federal, que exista un orden, por ello se incrementaron los operativos contra las estaciones ilegales

Los operativos son ejecutados por la Procuraduría General de Justicia (PGR) y la Cofetel, pero las denuncias las interpone la Secretaría de Gobernación (Segob), el mecanismo para asegurar una radio es el siguiente: un administrativo de la Cofetel con apoyo de la Policía Federal Preventiva (PFP) llega a la radio y decomisa los aparatos, de transmisión como: monitores, aparatos electrónicos, teléfonos, antenas, líneas de transmisión, micrófonos y demás objetos. Respecto a estas acciones, el senador Carlos Sotelo Presidente de la Comisión de Radio y Televisión opina que los desmantelamientos y las sanciones reportadas por la Cofetel son “acciones hipócritas, dobles por que por un lado ejerce presión sobre las radios o niega permisos, y por el otro las agrade” (Martínez, 2009).

La Comisión Interamericana de los Derechos Humanos señaló que las agresiones a las radios y a los comunicadores sociales, violan derechos fundamentales generando un menoscabo a la libertad de expresión. En cuanto a seguridad no solo de los periodistas de oficio, sino también de los comunicadores indígenas están expuestos, la organización Campaña Emblema de Prensa reporto en diciembre del 2010 a México como uno de los países más

peligrosos del mundo para ejercer el periodismo (Excélsior 27 de diciembre de 2010), aunque los comunicadores indígenas son doblemente vulnerados a la violencia y a la inseguridad, no solo del entorno inmediato sino porque también el Estado ha contribuido a las agresiones.

La AMARC (2008) señala que el Estado ha cometido dos tipos de agresiones hacia las radios que no cuentan con algún permiso y con las que operan legalmente que van desde la omisión, cuando no se atiende los casos de agresión y la agresión que emprende el mismo Estado. A continuación se nombraran algunos casos de radios indígenas que han sufrido uno de estos dos tipos de agresión.

En el primer caso se encuentra la emisora “La voz que rompe en silencio” una estación radio indígena ubicada en la zona triqui del municipio de San Juan Cópala del estado de Oaxaca, un lugar con alto grado de violencia. Esta radio nació en el marco del encuentro de comunidades y organizaciones del primer aniversario de la del municipio autónomo de San Juan Cópala. Esta emisora fue creada para informar sobre la realidad que se vive en la región triqui para difundir qué acontecía en el municipio autónomo y como medio de apertura para romper el cerco informativo que impedía la comunicación entre otras comunidades.

Esta radio comienzo a transmitir el 19 de enero del 2008 por el 94.9 de FM, uno de los primeros temas que toco fue sobre las violaciones sexuales

contra mujeres de la comunidad, esto ocasiono que se dieran las primeras agresiones en contra de este medio. Las amenazas las recibieron directamente las periodistas comunitarias⁶ Teresa Bautista y Felicitas Martínez, al ser emboscadas y asesinadas el 7 de abril de 2008; las autoridades de Oaxaca intentaron desacreditar el trabajo que realizaban las comunicadoras y se enfocaron en ubicar los hechos en el contexto de violencia que vive la región.(AMARC, 2008:111-117). La agresión del estado es por omisión, al no revisar ni dar un seguimiento correcto al caso y generar hipótesis sin fundamento.

Otro ejemplo es Radio Nnandia, una emisora que se ubica en el municipio de Mazatlán Villa de las Flores en el estado de Oaxaca y a pesar de contar con un permiso desde el 2005, sus labores se suspendieron debido a problemas relacionadas con elecciones políticas que se intentaban llevar a cabo a pesar de que en esta localidad se rige por el sistema denominado usos y costumbres, una forma de organización política y social que es permitida a nivel municipal en el estado de Oaxaca, y que choca con el sistema de partidos políticos.

Las agresiones a Radio Nnandia ocurren en el contexto de las elecciones del año 2006, la Secretaria de Gobierno de Oaxaca solicita apoyo a la emisora para que a través de programas y anuncios se apoye a los candidatos del Partido Revolucionario Institucional (PRI), pero los principios del pueblo eran los principios de la radio así que se ignoro la petición. Esto causo molestar y las agresiones no se hicieron esperar, el 3 de abril del 2006 se les

⁶ El consejo ciudadano del premio nacional de periodismo les otorgo el reconocimiento de periodistas post mortem el 23 de abril del 2008

obliga a dejar de transmitir no será hasta agosto del ese mismo año que por fin rescatan las instalaciones.

La lista de las radios indígenas y no indígenas agredidas por el estado es larga los comunicadores han sido perseguidos amenazados y en el caso de las comunicadoras de la emisora *La voz que rompe el silencio*, asesinadas. La AMARC (2008) señala varios casos de radiodifusoras comunitarias e indígenas que han sufrido agresiones como el caso de Radio Xalli en Xaltepec Puebla, *Zaáchila Radio de Oaxaca*, *la Voladora* en Ameca, Radio Bemba en Sonora, Tierra y libertad en Monterrey, las cuales se relacionan con omisiones del Estado, (AMARC 2008). Y otras tantas de agresión directa como Radio Ñomndaa en la Costa Chica de Guerrero.

Ante estos hechos y agresiones los pueblos indígenas se pronunciaron en contra y piden respeto sus costumbres, tradiciones, autodeterminación y con ello sus radios y su derecho a la comunicación. En el tercer Congreso Nacional Indígena celebrado el 29 y 30 de julio del 2010 en el Congreso de la Unión se discutió la situación de estos medios y la posibilidad lograr una reforma integral pero ante el panorama político de país esta situación se ve cada vez más lejana. La conclusión de esta reunión fue un pronunciamiento político que realizaron los representantes de las diferentes radios indígenas del país las cuales se han destacado 6 de los 19 puntos que contiene el pronunciamiento ya que reflejan de manera clara la situación actual y el reclamo de los pueblos para ser reconocidos y ejercer su derecho a la comunicación. Algunos de estos puntos son:

- Consientes del que el reconocimiento de los derechos no se suplica, sino que es el derecho de los pueblos indígenas a la libre expresión a la información y a poseer administrar nuestros propios medios de comunicación, es una lucha permanente y que su ejercicio continua mas allá de que elaboren o se reformen las leyes respectivas y de que se les otorgue o no los permisos para abrir y operar radios indígenas y comunitaria. saludamos los avances que se tienen en cuanto al dictamen de las comisiones de radio y televisión y cinematografía de comunicaciones y transporte y de estudios legislativos del Senado de la Republica
- Al elaborar la ley, los legisladores tengan en cuenta la condición de desigualdad y exclusión históricas que han vivido los pueblos y comunidades indígenas en el uso y manejo de los medios de comunicación e información, por lo que a fin de garantizar su inclusión, se puede la reserva del 30% del espectro radioeléctrico para los medios de comunicación indígena.
- En cuanto a la Comisión Federal de Telecomunicaciones (Cofetel), consideramos que es importante que los medios indígenas de comunicación e información estemos representados por un comunicador indígena con derecho a voz y voto en este órgano.
- Los medios de comunicación indígena en nuestros pueblos, ejercidos por sus propios miembros, son importantes. Por lo tanto, sabemos que los medios indígenas de comunicación son elementos fundamentales

para conservar y enriquecer la cultura, usos y costumbres, así como abrir y despejar caminos que llevan a la libre autodeterminación, a definir y ejercer el derecho al desarrollo desde una perspectiva propia, de construir una imagen digna, justa, diversa y dinámica de los pueblos, rompiendo así toda forma de estereotipos.

- Es necesario plantear a las escuelas de comunicación, a las instituciones académicas y de educación superior, que tengan mayor sensibilidad sobre las realidades de los pueblos indígenas, a fin de que los futuros profesionales conozcan la situación y problemática de los pueblos indígenas y su trabajo se torne más comprometido y de mayor impacto sociocultural.
- Condenamos las agresiones y asesinatos a comunicadores y líderes sociales indígenas y demandamos que estos delitos no queden impunes. Los comunicadores indígenas demandamos una mayor protección al ejercicio de la comunicación y la información indígena; pedimos que se tipifique como delito grave el hecho de impedir la realización de estas labores de información y comunicación. (III Congreso Nacional Indígena junio del 2010)

En el tercer congreso asistió Radio Ñomndaa, debido a que su situación legal no es diferente a la de otras emisoras indígenas y comunitarias, ya que también ha sufrido ataques por el gobierno federal, estatal y municipal. A pesar de intentos de cierre y hostigamiento la emisora sigue transmitiendo por el 100.1 de FM en el municipio de Suljaa o Xochistlahuaca en la región

Costa Chica en Guerrero en donde el pueblo juega un papel esencial en la defensa y compromiso.

CAPÍTULO II

SULJAA' UN PUEBLO EN CONSTRUCCIÓN

2.1 Suljaa' el pueblo nanncué ñomndaa

“...entre las montañas de luz existes, naces como el agua en cada flor despiertas tu perfume alimenta los pájaros de tu huipil y tus colores entre tejes en silenciosas manos que alimentan almas, las montañas como senos, colinas blancas ocultos suaves donde brotan aguas mansas”

Cesar Antonio López, cortesía audioteca R.Ñ 2009.

El estado de Guerrero está compuesto por siete regiones: Zona Norte, Tierra Caliente, Centro, Acapulco, la Montaña, Costa Grande y Costa Chica, esta última región integrada por los municipios de San Marcos, Florencio Villareal, Azoyu, Copala, San Luis Acatlan, Tecoanapa, Ayutla Cuautepec, Igualapa, Cuajinicuilapa, Ometepec, Tlacoachistlahuaca Xochistlahuaca y Marquelia.

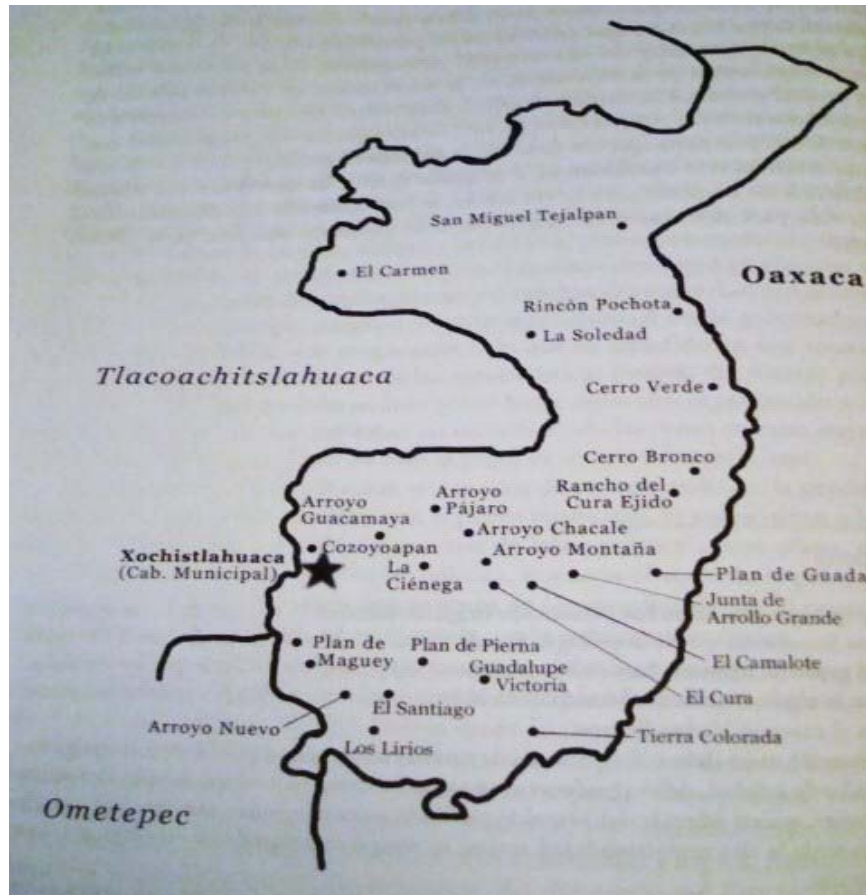
Los amuzgos habitan en las zonas fronterizas de Guerrero y Oaxaca, en los municipios de Xochistlahuaca, Tlacoachistlahuaca, Ometepec y San Pedro Amuzgo. También en esta región viven mixtecos, nahuas, afrodescendiente y mestizos, pero los amuzgos conforman el mayor número de población indígena.

Xochistlahuaca que hace parte de la región costa chica de dicho estado, es la cabecera municipal y está conformada por un total de 32 comunidades.

Mapa del estado de Guerrero



Xochistlahuaca o Suljaa es un territorio accidentado que tiene una altura de 600m sobre el nivel del mar, aproximadamente, en donde predomina un clima sub-húmedo-cálido que varía de los 25°C a 32°C y cuenta con una precipitación pluvial que varía de 1100mm a 2000mm dependiendo de las estaciones, las temporadas de lluvia que abarcan principalmente los meses junio, julio agosto y septiembre (Guzmán 1997:47-52.).



Fuente: Gutiérrez Ávila, Miguel Ángel. *Déspotas y caciques, Una antropología política de los amuzgos de Guerrero*. Universidad Autónoma de Guerrero, México 2001.

El municipio de Xochistlahuaca cuenta con un total de 5,107 viviendas de las cuales 5,068 son particulares. Las casas de adobe representan el 81.51%, las de cemento el 16.94%, de madera o asbesto el 0.15% y el 1.40% que no se especifica. Con respecto al régimen de la propiedad habitación, el 92.41% es propia y el 7.59% es rentada⁷

Las calles principales de Xochistlahuaca están pavimentadas las demás a ras de la tierra, los caminos suben y bajan, es un lugar rodeado de arboles, las calles principales tienen servicio de alumbrado, pero también

⁷ INEGI 2005

cuenta con otros servicios como: drenaje, teléfono e internet, servicio de correos, clínica de salud, servicio de transporte colectivo seguridad pública. Además de espacios públicos como el mercado, la biblioteca, el palacio municipal, la plaza principal, el kiosco, canchas de fútbol y las escuelas que públicas que van de preescolar hasta el nivel superior con la recién fundada Universidad del Sur. (UNISUR).

La población de Xochistlahuaca, está conformada en su mayoría por adultos; según las fuentes indican que la población de entre 15 y 64 años da un total de 11084, de la cual 5 784 son mujeres; este total representa el 52% de la población. El segundo grupo de edad en grado de importancia va de 0 a 14 años, con un total 9 247, de los cuales 4633 son hombres y 4614 son mujeres, por lo que representa 44% de toda la población. El grupo de edad minoritario tiene más de 65 años de los cuales 386 son hombres y 446 son mujeres lo que da un total de 832 que equivale al 4% de la población (Aguirre, 2007:9).

El municipio de Xochistlahuaca recibe su nombre debido al hecho histórico de que fue una zona que paso a formar parte del imperio mexica y como estrategia de conquista los nombres se nahuatlizaban, entonces a Suljaa se le nombro Xochistlahuaca en náhuatl. Aunque hoy en día entre los habitantes amuzgos o nanncue ñomndaa lo siguen llamando Suljaa' (en lengua ñomndaa) y que literalmente significa "lugar llano con flores".

El origen del pueblo amuzgo se desconoce, existen varias hipótesis apoyadas en diversas teorías; una de ellas según la teoría de Sahagún y

Torquemada ascendieron a la Mesa central, luego se establecieron en Tula y más tarde se desplazaron al sur hasta llegar a su territorio actual. Gay y Burgoa señalan que emigraron de Sudamérica. A través de la historia oral y el registro de la lengua se argumenta que los amuzgos llegaron desde oriente por las corrientes marítimas de un lugar que estaba en medio del agua, de unas islas llamadas Ndyuua xenncue (tierras de en medio), de ellas llegaron a la zona costera del pacífico entre Oaxaca y Guerrero (Ota 2009 y Aguirre 2007).

Existe la versión oral y documental de que Xochistlahuaca antes de la invasión española ya era capital del reino amuzgo y que estaban sujetos en parte a los ayastecas y en parte al cacicazgo mixteco de Ipactepec. Este cacicazgo estaba sometido al imperio mexica en el periodo de Moctezuma Ilhuicamina en 1457, pero este no ejercía dominio completo ni directo sobre los amuzgos (Gutiérrez visto en Aguirre 2007:12). Xochistlahuaca hacía parte de la provincia de Ayacastla en donde Igualapa fungió como cabecera de la provincia gracias a su ubicación geográfica.

De acuerdo con Aguirre y Beltrán (1959), los amuzgos antes de la conquista formaban parte de un grupo de tribus que hablaban distintas lenguas y cuando los españoles llegaron al mando de Pedro de Alvarado en 1522, fueron sometidos. Como consecuencia de la explotación de los amuzgos por los españoles, se resguardaron en los lugares más apartados de la sierra madre del sur; pero mediante la evangelización se restablecieron nuevos nexos entre indígenas y españoles. Una vez establecida la relación se nombro a Xochistlahuaca como cabecera administrativa y religiosa en 1563, y durante la

colonia fue el centro religioso más importante de la región. (Aguirre 2007:16)

En Guerrero murieron una gran cantidad de indígenas a causa de las nuevas formas de trabajo y de los constantes levantamientos. Los datos indican que Xochistlahuaca contaba con alrededor de 20, 000 habitantes, y para 1582 se redujo a 200 habitantes. La falta de gente que trabajara en las minas, los españoles introdujeron a la población negra para subsanar el hueco de mano de obra.

En la época de la independencia la situación social de los amuzgos no cambio mucho, en 1849 cuando se creó el estado de Guerrero y se conformaron los municipios, Xochistlahuaca por su tradición histórica fue nombrada de nueva cuenta como cabecera municipal. Este hecho permitió que se constituyera como núcleo cultural, político y religioso por ello pudo conservar mucho de sus rasgos y tradiciones propias. (López 1967 visto en Ota 2009).

Entre 1880 y 1884 durante el mandato de Manuel González se dictaminó una serie de leyes sobre colonización y deslinde de terrenos baldíos para agilizar la producción agrícola. Esta situación afectó a los amuzgos ya que un pequeño grupo de personas acapararon grandes extensiones (SEP 1987:68). El pueblo amuzgo, al no contar con títulos de propiedad sus tierras pasaron a manos de Guillermo Hacho uno de los casiques de la región a quien le pagaban una renta anual para ocupar y trabajar las tierras. (Ota, 2009:46). En la época de la Revolución los terratenientes se vieron forzados a vender las tierras antes de que les fueran expropiadas.

En 1920 los amuzgos emprendieron una lucha por recuperar sus tierras, solicitaron ayuda del Gobierno pero este propuso que deberían comprarlas, lo que causo molestia y rechazo, entonces el Gobierno comenzó a tomar medidas negativas frente a los amuzgos. En 1932 se desconoce a Xochistlahuaca como cabecera municipal con el argumento de que tenían un reducido número de habitantes y por la pobreza en recursos administrativos, de esta forma queda bajo la categoría de comisaria y bajo la administración de Ometepec. La presión y movilización de los amuzgos sobre el Gobierno continuo, para recuperar sus tierras, en 1933 su lucha dio frutos ya que se les restituyeron sus propiedades y en septiembre de 1934 recuperan el titulo de cabecera municipal (Ota 2009).

Entre los años de 1935 a 1970, el territorio de Xochistlahuaca se expande, y varias comunidades obtienen por decreto presidencial la recuperación de sus tierras y entran a la jurisdicción municipal de Xochistlahuaca, se fundó nuevas comunidades al aumentar la población, como: plan de Guadalupe, Guadalupe Victoria y se dota de terrenos comunales. En los años 70 el panorama se torna al desarrollo de luchas y movimientos políticos que encabezaban los maestros bilingües, que movilizaron a la gente en protesta contra el sistema político despótico que imperaba en Xochistlahuaca, estos movimientos se relacionaban con una serie de cambios socioeconómicos como el aumento de la población y el contacto con los sectores externos que trajo dinamismo a sus actividades económicas y políticas que se da a partir de la apertura de la brecha que conecta a Xochistlahuaca con Ometepec.

Los amuzgos en la actualidad son un pueblo dinámico en contacto con un contexto translocal que influye directamente en su forma de vida, viven bajo una interculturalidad en donde la conservación de su identidad cultural y la incorporación de elementos externos que son importantes para el mejoramiento de su condición social.

2.2 Economía costumbres y celebraciones

La actividad económica de Xochistlahuaca se debe al sector primario con la agricultura, la ganadería y la artesanía; al sector secundario con la construcción y electricidad. Los hombres principalmente son los que venden su fuerza de trabajo, al emplearse como albañiles, carpinteros, jornaleros en los campos de caña. Y una menor parte de la población se dedica al comercio, al transporte y/o las actividades profesionales.

Sector	Porcentaje
Primario (agricultura, ganadería, caza y pesca)	43.95
Secundario (industria manufacturera, construcción y electricidad)	42.10
Terciario (Comercio y servicios)	12.20
Otros	1.75

Muchas de estas actividades se realizan de manera alterna, es decir que se pueden dedicar tanto a la agricultura como a la artesanía, o la ganadería y la agricultura, combinando estas actividades mixtas aunque para cuestiones estadísticas no se toman en cuenta.

La ganadería se compone principalmente del porcino, caprino y en menor escala el bovino, la carne de estos animales está destinada a la venta sobre todo cuando hay un apuro familiar. Sin embargo también se destina para las ocasiones especiales como las fiestas del pueblo o familiares, ya sean bodas, bautizos o primeras comuniones. Para el consumo regular familiar se crían gallinas y guajolotes, y en menor medida a la producción de miel.

La agricultura es una de las actividades económicas que se lleva a cabo en la región, la gente siembra en sus tierras, maíz, frijol, ajonjolí, jamaica, calabaza y chile, entre otros. Se aprovecha al máximo la temporada de siembra la cual se realiza dos veces por año, la primera temporada en mayo y junio y la segunda en noviembre y diciembre, para ello ocupan el sistema de tumba, roza y quema, utilizando el machete y palo de coa. Muchos de estos productos se destinan para la venta y principalmente para el autoconsumo.

Dentro de los territorios de cultivo hay huertos familiares donde se da: el café, mango, tamarindo, cacao, limón, papaya, piña, plátano etcétera, alimentos se reservan al consumo familiar, y algunos para su comercialización como el mamey, aguacate, arroz, ajonjolí, jamaica y caña de azúcar, lo que significa una fuente de ingresos. Estos productos muchas veces son acaparados por intermediarios que compran producto para llevarlo a Ometepec y otros mercados urbanos, pagan a los productores bajo costo, lo que ocasiona

una ganancia mínima porque su producto es mal pagado.

En cuanto a la actividad artesanal, se lleva a cabo la alfarería, cestería y principalmente la elaboración de textiles, actividades que representan una entrada económica para la familia. De esas actividades el telar de cintura es de la más representativas de la comunidad, la mujer amuzga confecciona el huipil una especie de vestido blanco lleno de colores y figuras, una expresión viva que forma parte de su identidad y la del pueblo amuzgo. La confección de este traje se destina para la venta al igual que otras prendas como blusas, rebozos manteles y así aportar en la economía familiar. Pero también es usado por las mujeres de la región sobre todo para ocasiones especiales y días de fiesta ya que de manera cotidiana usan trajes más sencillos aunque también son identificativos.

La agricultura como la artesanía son labores que se transmiten de generación en generación, los padres enseñan a sus hijos y sucesivamente, se les enseña el oficio de desde niñas (os). El niño acompaña al padre al campo o al monte para ayudar en las labores y de esta forma aprende poco a poco el sistema de siembra y cuando crece este se incorpora como fuerza de trabajo para su familia. En el caso de las niñas los primeros años de su vida se familiarizando con el trabajo del telar de cintura que su madre realiza, y conforme va creciendo le va ayudando con algunas labores sencillas para familiarizarla con los materiales y más adelante aprenderá a tejer.

La familia una institución importante para los amuzgos se compone de unidades nucleares y extensas; ambas se constituyen la forma clásica de la

familia patrivirilocal, la cual consiste que cuando un hijo varón se casa lleva a su mujer a vivir la casa de sus padres, y si es la hija la que se casa es la que debe ir a la casa del esposo. Las familias extensas están formadas por los hijos, sus mujeres y la descendencia, cuando el espacio lo permite (Aguirre 39). Esta organización familiar se conserva aún estando fuera de su comunidad, es decir que se tratara de establecer lazos con los parientes, por ejemplo cuando los jóvenes salen por estudio o trabajo es común que se establezcan en la casa de algún familiar.

Con respecto al matrimonio, los amuzgos se caracterizaban por ser endogamos es decir que se casaban entre ellos pero con el paso del tiempo esta idea ha ido cambiado, son más abiertos, y se casan con personas que sean nahuas, mestizos, y afromestizos. Cuando una pareja quiere contraer matrimonio el novio debe hacer la petición o pedida, para ello debe visitar la casa de la novia hasta que se consolide el compromiso o quemamiento donde ambas familias dan su consentimiento y los novios expresan su acuerdo. Una vez establecido el compromiso se realiza la celebración de la boda civil y católica, que finaliza con una serie de consejos y bendiciones que los mayores dan al nuevo matrimonio (Pelotier 2004 visto en Ota 2009 58).

Un lazo fundamental entre los amuzgos es el compadrazgo, para ellos es una institución fundamental de mutua cortesía y solidaridad la cual crea y establece alianzas entre los individuos. Permite constituir una relación de lealtad primordial que opera dentro de todas las actividades económicas y hasta en actividades políticas. El compadrazgo que se establece entre

parientes es de suma importancia, este compromiso da pauta para que se brinde ayuda solidaria, ya sea para realizar eventos de distintas magnitudes como fiestas de XV años, mayordomías y construcción de sus viviendas entre otras cosas. En cuanto a los ahijados ven a sus padrinos como sus segundos padres y manifiestan una relación de gran respeto según la costumbre tradicional amuzga, cuando el ahijado se encuentra con su padrino debe saludar de manera respetuosa y pedir su bendición.

La mayor parte de los amuzgos practican el catolicismo aunque también hay la presencia de otros grupos religiosos como: los evangélicos, pentecostés, testigos de Jehova, la luz del mundo, la iglesia tradicionalista y presbiteriana, que han influido en algunas familias para separarse de la iglesia católica a la que por tradición pertenecían. Esto ha ocasionado tensiones existe entre católicos y protestantes, por ejemplo en algunas comunidades como Guadalupe Victoria, en donde hay división de creencias que ocasiona conflictos sociales y han partido a la comunidad en dos. Esto influyó en sus dinámicas políticas, ya que en cada comunidad hay diferentes mayordomías que realizan fiestas para sus santos, la organización varía de una comunidad a otra, en Xochistlahuaca el sistema de mayordomías se ha debilitado y muchas fiestas se han perdido, mientras que en otras comunidades aun se mantienen. Pese a las divergencias religiosas la cosmovisión amuzga parte de un sincretismo religioso de elementos cristianos y de su religión original prehispánica.

Los ritos las fiestas y celebraciones tanto religiosas como cívicas son eventos especiales que se relacionan con su ciclo de vida y con el calendario

agrícola tiene mucha importancia para su reproducción cultural y para su vinculación social. Cada fiesta expresa una dinámica que demuestra la capacidad y la solidaridad de la gente para organizarse y llevar a cabo un evento. De las fiestas religiosas importantes que llevan a cabo generalmente se, involucra la mayoría de la comunidad que se organiza en torno a los santos católicos.

Otra de las fiestas que se realizan es el carnaval el cual está dirigido por los homosexuales y travestís, pero como invitan gente de Acapulco en su mayoría homosexuales, no es bien visto, porque la gente de la región considera que esa fiesta se ha vuelto indecente y da mala imagen para sus hijos pequeños, y para la semana Santa se llevan a cabo las procesiones. Que organiza la iglesia.

Después el 25 de abril realizan los ritos de las fiestas de San Marcos en donde la gente de todas las comunidades reúne en espacios sagrados fuera de la comunidad donde se reza y se sacrifican animales para pedir lluvias y una cosecha abundante, para ello la gente debe juntar piedras antropomorfas y este evento va acompañado de música y bailes tradicionales. Al parecer este rito encierra un fuerte contenido mesoamericano. (Ota, 2009:71)

Y para septiembre Xochistlahuaca celebra su santo patrono San miguel Arcangel en los días 27, 28 y 29, el cual se realiza *la danza de la conquista*, que como dice su nombre, es una representación de la Conquista española, dura toda una noche y se vuelve a bailar en la octava ocho días después de la

fiesta patronal. En este festejo la parroquia se decora con cortinas y cadenas de papel. Otro de las fiestas que se celebran en el pueblo y las comunidades es el día de muertos el cual empieza con la preparación del altar familiar el día 31 de octubre, la familia monta una ofrenda para dar bienvenida a sus difuntos que los visitan en esas fechas, esta ofrenda la componen: un arco elaborado a base de ramas y palos de bambú, se le decora con flores de cempaxúchitl a este arco se le cuelgan panecitos de forma humana .y se complementa con los platillos de la región. Por cierto todas estas fiestas van acompañadas de la comida de la región en la que destacan los tamales envueltos en hojas de plátano, café atole, o su tradicional guiso llamado cabeza de viejo, es como un consomé con carne de res o la típica barbacoa de chivo o de borrego.

2.3 Lengua artesanía y cosmovisión: elementos de identidad del pueblo amuzgo.

Hablar de cultura es hablar de identidad según Gilberto Giménez, estos conceptos son inseparables, debido a que las identidades solo pueden formarse a partir de las diferentes culturas y subculturas a las que pertenece o en las que participan, son las que proveen los materiales de construcción de la identidad para identificarnos o diferenciamos de los demás, los rasgos culturales cuando existen similitudes se dice que se comparte una misma identidad distinguible. (Giménez, 2005.54). Para Franz Boas la cultura es lo que incluye todas las manifestaciones, los hábitos sociales de una comunidad, las reacciones del individuo en la medida en que se ven afectadas por las costumbres del grupo en que vive y los productos de las actividades humanas

en la medida en que se ven determinadas por dichas costumbre (Barfield T, 2000: 140).

Entonces siguiendo a Giménez y Boas, un rasgo distinguible es la lengua, que a su vez es elemento como signo de identidad y habito social de la comunidad. La lengua es lo que va a diferenciar, distinguir e identifica al pueblo amuzgo de otros pueblos indígenas. El idioma amuzgo, pertenece a la familia otomangue, subfamilia Mixteca, se trata de una lengua tonal que contiene numerosos pares de palabras que solo por el nivel de la voz, se le considera tonal porque una misma palabra pronunciada de manera distinta adquiere un significado diferente esto por los sonidos que tiene la lengua y por la melodía con que se pronuncian, (Aguirre 2007:9).

De acuerdo con los estudios lingüísticos la lengua amuzga consta de 12 fonemas básicos, dividido en 7 vocales orales y 5 vocales nasales, además de 16segmentos de formas básicas, divididos en 12 consonantes, 2 semivocales y dos deslices (visto en Ota 2009:42). Como otras lenguas el amuzgo también ha ido incorporando voces de origen español e incluso de otras lenguas indígenas cercanas con las que guarda contacto, como el mixteco. Aguirre (2007) señala que “la traducción al español de una palabra en amuzgo constantemente se refiere a una acción, lo cual da cuenta de la forma en que se constituyen las palabras y su relación con las acciones de la vida diaria, desde el momento en que se nombran, por ejemplo, nntinke tz’an ndi’a que significa terminar un telar en forma chueca”.

El trabajo artesanal es una de las actividades más representativas de los amuzgos, principalmente el telar de cintura, una actividad asignada culturalmente a las mujeres. Se trata de una labor artesanal que se transmite de generación en generación y que comienza a ser adquirida desde niñas, esta labor hace parte de la identidad cultural del pueblo amuzgo. Las prendas que confeccionan en el telar de cintura van desde un mantel una blusa, entre otras prendas pero principalmente el “Huipil” (o Chuee) esta pieza ejerce la función de adscripción a una comunidad, ya que esta vestimenta tiene el objetivo de distinguir a las personas que pertenecen a una comunidad en específico y en el caso de los amuzgos no es la excepción ya que una buena parte de la población la sigue utilizando.

El telar de cintura es una labor compleja y por ello se trasmite de madres a hijas y sucesivamente. Y como primer paso es la observación, para lograr la transmisión de conocimientos y del saber hacer, la niña amuzga desde sus primeros años de vida realiza un proceso de observación cotidiana sobre técnicas que implican para el uso del telar, un aparato hecho de madera. La niña comienza entre los seis y siete años dependiendo del interés.

El segundo momento del aprendizaje implica reconocer el material a través de tareas pequeñas como despepitar y limpiar el algodón silvestre, de esta manera puede reconocer la textura y las propiedades de la materia prima a través del tacto, esta experiencia tendrá efecto a futuro por que cuando sea una tejedora a provechara este conocimiento.

El tercer momento es cuando la niña intenta aprender a tejer en el telar

que su padre le construye, y comienza aprender a través del juego, es decir como si fuera a jugar. Los primeros diseños no son tan complejos y el primer diseño que se le enseña es el de “colita de tortuga” o “cucaracha de agua”. En esta etapa la madre juega el papel de instructora, le va señalando como montar la urdimbre y los hilos que llevan el diseño, como iniciarlo y como continuarlo.

La madre comienza a entablar una relación especial con la hija de alumna-maestra, ya que además de transmitir enseñanza, inicia el aprendizaje de un quehacer de género: ser mujer. El tiempo que la niña acabe su primera confección no está determinado pues como se dijo, se le enseña como un juego lo importante es que la niña empieza adquirir el conocimiento de la materia, la observación del diseño lo cual implica un grado de abstracción del proceso artesanal. Una vez que termino el trabajo se usa en el hogar, por ejemplo como servilleta para las tortillas (Aguirre 2007:35).

En la cuarta fase ya se cuenta con el conocimiento de la materia y ha memorizado y dominado la técnica, entonces comienza a elaborar huipiles, esto sucede cuando tienen entre 11 y 12 años ya se les consideran tejedoras, aunque la enseñanza se completa cuando aprenden la unión y corte de los paños y el terminado de los productos. En esta etapa la artesana demuestra el interés para realizar diseños más complicados, pide consejos a otras artesanas e intercambia consejos y técnicas. Lo que propicia la socialización del quehacer artesanal y se relaciona fuera del entorno familiar, lo que da pauta para establecer relaciones afectivas entre las mujeres.

En la quinta y última fase la artesana se especializa cuando acude a una maestra que ya no es la madre para que le enseñen diseños y técnicas más complicadas. En esta fase aporta su creatividad, perfecciona técnicas y su estilo para crear sus propios diseños y piezas artesanales. Esto implica un proceso de asimilación e interpretación cultural del entorno ecológico como referencia del medio natural característico de la región. Aguirre (2007:37) señala que esta artesana en un futuro reproducirá el quehacer artesanal construyendo así, un oficio de género, y un reconocimiento comunitario y cultural

Pese a las divergencias religiosas que existen en la región, la cosmovisión amuzga parte de un sincretismo religioso de elementos cristianos y de su religión original prehispánica. Dentro de sus creencias originales están se puede mencionar el respeto y el culto que manifestaron a ciertos espíritus que habitan en su entorno natural, como es el caso de la veneración a un ser llamado tsa ts' om jndaa, que traducido significa corazón del monte. Se le describe como un venado magnifico del tamaño de una vaca, y se dice que este ser es el señor de los montes. Otro de los seres sagrados Tsa ts' om tsjo, que quiere decir corazón del arrollo. Estas dos entidades castigan severamente a quien comete abuso con la naturaleza, por ejemplo cazar más de lo necesario y desperdiciarlo (Ota 2009:68).

Otro elemento fundamental de los amuzgos es la concepción del alma o corazón, antes de la introducción al catolicismo ellos creía que a través del alma se vinculaban directamente con el mundo y se volvían parte del, pero con el catolicismo este tipo de creencias se debilitó. Otra creencia que mantenían

tiene que ver con el corazón o na ts' om, que es considerado como el eje anímico de los sujetos, en ciertas expresiones que aun mantienen, como para disculparse, alude a pedir disculpas con el corazón o con el alma, y cuando una persona enferma o tiene problemas se dice que se debe al mal que tienen en el corazón.

Para los amuzgos el corazón se manifiesta en dos entidades, uno llamado ts'om que es el centro anímico y el otro es el ñno'a o tono, es un alma dual que el individuo incorpora dentro de si y se manifiesta en forma de animal, que vive de manera paralela con el sujeto. En Xochistlahuaca se dice que la forma de conocer el tono de la persona, debe acudir al río solo y cortar una rama y clavarla a la orilla, esperar en el lugar toda la noche hasta que aparezca algún animal, el cual será el tono del individuo, después de realizar este rito la persona tiene que acudir a un acto de purificación y curarse de espanto para evitar que enferme o sufra un mal (Monique Garmung, visto en Ota 2009:68).

Los ritos y ceremonias las realizan especialistas que tratan el corazón, y realizan una serie de actividades, fungen como sacerdotes, brujos o curanderos, efectúan ritos agrícolas, realizan trabajos para enamorar a ciertos individuos. Se dice que pueden conjurar maldiciones y contrarrestar embrujos. De esta forma se puede mencionar que los amuzgos conciben el entorno natural a través del vínculo con su corazón.

2.4 Las autoridades tradicionales y la autonomía del pueblo.

Explica Gilberto Giménez (2007) que la cultura es vista como herencia tradición y persistencia, pero también como desviación innovación y metamorfosis permanente, expuesta a cambios, a eso se le conoce como “dinámica cultural” porque está en constante transformación. En el caso de la estructura tradicional amuzga como representación, social no ha sido la excepción, mantiene una dinámica cultural gracias a diversos factores que han intervenido como los partidos políticos y sectas religiosas que han contribuido a la transformación de la organización política de una manera negativa, y que han generado conflictos en el municipio de Xochistlahuaca y división de la población.

Xochistlahuaca o Suljaa es la cabecera municipal donde se administran los recursos públicos y se establece una relación con el gobierno federal y estatal, cada tres años se llevan a cabo elecciones para elegir nuevo presidente municipal mientras que en las comunidades los núcleos agrarios o agencias dependientes al municipio escogen también a sus comisariados, que gestionan el funcionamiento interno de estas poblaciones y representan los intereses de la comunidad ante la presidencia municipal. En estas comunidades indígenas se mantiene la elección de las autoridades tradicionales que los gobiernan por usos y costumbres y generalmente en asamblea en donde los cargos se renuevan año con año.

En cada comunidad las comisarias son las encargadas de atender los asuntos y conflictos de los habitantes de cada localidad, los cuales se discuten

en el comisariado o casa agraria de cada entidad a través de juntas o asambleas. En estas reuniones independientemente de su credo o postura política acude un representante de cada familia que posea tierras en el lugar. Se discuten temas que tienen que ver con la tierra, con proyectos federales relacionados con el desarrollo de la comunidad o que tengan implicaciones para ella, en estas reuniones las se discuten según la en lengua dependiendo el número de asistentes que predomine, si son mestizos se hace en español y si la mayoría son amuzgos en lengua ñomndaa.

En algunas comunidades que hacen parte de la cabecera municipal de Xochistlahuaca mantienen una forma de organización política tradicional que se basa en el sistema de cargos, en el cual sus autoridades son escogidas por el pueblo. Y existen cinco cargos jerárquicos importantes que son: el Topil mayor o jefe de topiles (duración de un año), juez de barrio o inspector, policía y el último es el de comisario municipal (Aguirre, 2007:46-51). Pero no ocurre de la misma forma en Xochistlahuaca, el sistema por usos y costumbres cambio al sistema de elecciones mediante partidos políticos, sin embargo se respetaba los cargos representativos de estas comunidades hasta 1999-2001 cuando se hace el cambio de administración con la nueva alcaldesa que sube al poder.

Los conflictos que se viven en la región se deben al caciquismo, se tiene registrado que por lo menos los últimos treinta años los pobladores se han revelado periódicamente contra el poder municipal "así ya en 1979 1989-1990 y 1998, diversos movimientos se enfrentaron al sistema político y económico que respaldaban a los presidentes municipales, siempre del PRI, denunciando su

forma autoritaria y violenta de gobernar” (Gutiérrez 2001).

Las problemáticas que han derivado de ello es la división política, y el malestar social que está presente en la vida cotidiana del pueblo amuzgo. Ya desde los años 70 en las comunidades amuzgas tanto de Guerrero como de Oaxaca, han existido diversas contiendas políticas, y movilizaciones que se realizaron en Xochistlahuaca en como la que se realizo en 1979 para destituir a la presidenta municipal Josefina Flores García (Albaran- 1970-1976) visto en Ota 2007:72).

El conflicto comenzó cuando la alcaldía priista de Xochistlahuaca respaldado por el Gobierno del Estado recrudesció su política entre 1999 y 2000 cuando Aceadeth Rocha Ramírez sube a la presidencia municipal y comenzó a imponer cambios que afectaban a las comunidades como Cumbre de San José y la Cienega, que pertenecen al municipio de Xochistlahuaca. En donde impuso autoridades en cada comunidad y se negó a reconocer a los comisarios principales que el pueblo había propuesto, dejando de lado los usos y costumbres.

A finales del 2000, la gente se empezó a organizar para protestar contra las imposiciones y las políticas de la alcaldesa, algunas comunidades como Arroyo Montaña, Arroyo Guacamaya, colonia Renacimiento y Cozoyoapan lo hacían de manera pacífica y aun así, la respuesta fue la misma para todos, violencia y represión, algunos de los enfrentamientos dio como resultado heridos e incluso muertos. A pesar de las denuncias que realizaron

ante las instancias y medios de comunicación, la política municipal y estatal siguió en ese mismo camino

La imposición de autoridades afines a su partido y no reconocer a los comisariados elegidos en asamblea, provoco inconformidad de las organizaciones campesinas e indígenas, la reacción no se hizo esperar, se dieron varios enfrentamientos contra el poder municipal. Esta situación se repitió en otras comunidades, así en el 2001 un grupo de amuzgos manifestaron su inconformidad tomando el palacio municipal.

“En esos momentos coincidió con una movilización muy fuerte de los zapatistas que se llamo “la marcha por el color de la tierra”, eso genero un buen ambiente como nunca antes hemos tenido, para que se reconociera en la constitución, los derechos de los pueblos indígenas que nunca hemos tenido y eso también dio animo aquí para empezare esa lucha a recuperar lo que somos”⁸

Otros factores que propiciaron la división de la vida política y social de la cabecera municipal y las comunidades que la integraban fue cuando Aceadeth Rocha intervino en el sector educativo al imponer la figura del maestro municipal para tener adeptos en su gobierno así repartió plazas a jóvenes que apoyaron su campaña, a demás de que impulso la creación de la escuela José Francisco Ruiz Massieu, que fue bastión de sus familiares y gente de su partido porque fueron los que ocuparon los puestos directivos y conformaron la plantilla docente.

Esto ocasiono malestar entre los maestros de la región, y unió fuerzas

⁸ Entrevista realizada a David Valtierra, coordinador del comité directivo de Radio Ñomndaa, 26 de julio de 2007. Publicado en PBI diciembre de 2007.

con la comunidad para crear el Frente Cívico indígena de Xochistlahuaca, integrado por los líderes de los diferentes partidos que operaban en el municipio (PAN, PRD y PT) este frente logro que la alcaldesa pidiera licencia de su cargo, aunque esto no le impidió seguir detrás del poder a través de sus allegados. El FCIX perdería su fuerza ya que cada grupo político que integraba al frente regresaba de nueva cuenta a sus respectivos partidos para participar en las elecciones que estaban por acontecer

Ante esta situación el pueblo amuzgo del municipio opto una lucha para la reivindicación de sus derechos, de sus costumbres de su cultura, Gasparello y Quintana (2009) señalan que a mediados de octubre de 2002 después que los dirigentes políticos partidistas callaron sus voces, los señores mayores (principales), los ancianos y los ejidatarios decidieron retomar su propio camino, tomando en cuenta las condiciones y las necesidades actuales del pueblo. “La lucha ya no solo se daría a través de los partidos políticos: se inicio una lucha de resistencia, por la reivindicación histórica como pueblo ñanncue ñomndaaun pueblo sojuzgado, utilizado e ignorado desde hace mucho tiempo” Gasparello y Quintana (2009).

Tratar de ganar la batalla por el reconocimiento no era posible sin organización, sin coordinación, por ello grupos, organizaciones y colectivos que estaba en contra de las políticas que se aplicaban en el municipio de Xochistlahuaca y en las comunidades, tomaron el acuerdo de nombrar autoridades tradicionales, una práctica que hace mucho habían dejado pero que en otros lados se mantenía, esto ayudo a que las luchas ya gestadas no

quedaran aisladas

“En las comunidades si habían autoridades nombradas por el pueblo, pero en la cabecera municipal no. Entonces es como alguien sin cabeza, no había coordinación sin resistencias aisladas, no organizadas. Se tomo el acurdo de nombrar a autoridades municipales que coordinaran las resistencias y trataran de cumplir unas relaciones nuevas y fue cuando se nombraron las autoridades tradicionales (...)”⁹.

En octubre del 2002, se realizo de nuevo la contienda electoral pero el candidato ganador era el sobrino de Aceadeth Rocha mientras ella se posiciono como diputada local. Entonces reunidos en asamblea más de 70 Calandyo, (principales) ancianos, ejidatarios, se propuso el nombramiento de 7 representantes entre ellos una mujer. Las nuevas autoridades municipales, se encargaron de organizar cada una de las siete áreas: justicia, comercio, trabajo de las mujeres, educación y cultura, ecología desarrollo rural y desarrollo urbano (Gasparello y Quintana 2009:45). El trabajo de las autoridades tradicionales municipales de Suljaa se centro en la tarea de reconstruir la identidad del pueblo amuzgo, “el tejido social,” en una zona muy fragmentada debido a las diferencias políticas. (Gasparello y Quintana 2009:146)

El 20 de noviembre de 2002 se nombraron a las autoridades tradicionales electas en asamblea, que no estaban reconocidas por el gobierno pero si por la comunidad que le dio la fuerza moral tomaron el palacio municipal y se instaló la nueva creación del Gobierno Autónomo Tradicional, paralelo al gobierno oficial, defendiendo así su sistema normativo propio en la elección de comisariados y autoridades municipales, conforme al art. 39 constitucional que

⁹ Entrevista realizada a David valtierra, coordinador del comité directivo de Radio Ñomndaa, 26 de julio de 2007. Publicado en PBI diciembre de 2007

establece que “la soberanía nacional reside esencial y originalmente en el pueblo. Todo poder público dimana del pueblo y se instituye para beneficio de este. El pueblo tiene todo el tiempo el inalienable derecho de alterar o modificar la forma de su gobierno (Art. 39 de la Constitución Mexicana)

El objetivo de la autoridades tradicionales fue la de retomar la organización de las comunidades Amuzgas, según su forma de ser, de gobernarse, para resolver problemas internos de organización para los trabajos, de esa forma fortalecer su cultura y tomar en sus manos el desarrollo de su pueblo. Se nombran en asamblea a siete nuevas autoridades tradicionales encargados de impulsar y organizar siete aéreas para el beneficio colectivo: justicia, comercio, trabajo de las mujeres, educación y cultura, ecología y salud, desarrollo rural y desarrollo Urbano. Aún más complicada al no contar con recursos económicos necesarios, ni remuneración sobre su trabajo.

Este asunto se recrudece en el año 2005, cuando la ex-presidenta Aceadeth Rocha vuelve a recuperar su puesto con el apoyo de los habitantes de Cozoyoapan, mientras que el movimiento cívico de reivindicación política consolida un nuevo ciclo político de reacomodo de fuerzas con la creación de organizaciones civiles, como el Frente Cívico indígena de Xochistlahuaca y nación amuzga, y más tarde la instalación de Radio Ñomndaa que contribuiría a estos trabajos

CAPÍTULO III

RADIO ÑOMNDAÁ, LA PALABRA DEL AGUA.

3.1 Surge Radio Ñomndaa, la palabra del agua.

Radio Ñomndaa, la palabra del agua, nació como un proyecto político que buscó evidenciar los problemas que estaban viviendo a nivel municipal que se habían gestando tiempo atrás a causa de la política partidista por parte de PRI y el cacicazgo implementado en el municipio. Como respuesta, el pueblo organizado en colectivos, grupos, organizaciones etcétera emprendieron diferentes acciones para hacer frente a estas problemáticas, como la instalación del Gobierno Tradicional Autónomo el 20 de noviembre de 2002, el cual de inmediato se puso a trabajar con el propósito de tomar el rumbo en sus manos como pueblo indígena y la organización de sus comunidades, fortaleciendo su cultura e identidad sin perder de vista las condiciones y necesidades del pueblo.

La idea de contar con una estación de radio en el municipio de Xochistlahuaca o (Suljaa), era cada vez más real, para ello se organizó un grupo que se encargó de buscar información y personas que pudieran ayudar a llevar a cabo este proyecto. Contar con una estación de radio era una posibilidad real, ya en otras partes de país se estaba llevando a cabo este tipo de experiencias. En algunas partes del país los pueblos originarios contaban con un medio de comunicación o se estaban organizando para llevarlo a cabo.

De esta forma se comenzó con la capacitación con el apoyo de Radio

UNAM (DF), Radio Huayacotla (Veracruz) Radio Bemba (Sonora) Radio Zapata, compañeros de la H ruidos, colaboración de radio indígena de Guadalajara, y gente del extranjero (Carvarello, 2009). Esto es un indicativo de que Radio Ñomndaa fue un proyecto planeado, con iniciativa y propuesta, que no nació de la improvisación,

En el 2004 nace la estación con la ayuda y el apoyo de las autoridades tradicionales y principalmente con el impulso y apoyo que dio el colectivo en rebeldía Suljaa (colectivo político no partidista), que ya existía mucho antes de la creación del Gobierno Autónomo Tradicional, y que además impulsó otros proyectos como la reproducción de la fauna del río San Pedro, la creación de la biblioteca comunitaria Suljaa, y otros trabajos relacionados con el campo y en particular Radio Ñomndaa, la palabra del agua.

En ese contexto de conflicto se empezó a gestar la idea de contar con un medio de comunicación propio que ayudara a difundir la lucha del pueblo amuzgo, un pueblo indígena que ha reclamado el reconocimiento, el respeto al derecho pleno, y a la libre determinación. Radio Ñomndaa se constituye entonces como una herramienta para poner en práctica el ejercicio del derecho a la libertad de expresión que va más allá de ser un medio de entrenamiento porque en el reconstruyen y crean sus propios rostros y caminos. Es por ello que los amuzgos se identifican con una lucha más grande, e histórica como ha sido la dominación que les ha negado su derecho a ser. En entrevista David Valtierra fundador de Radio Ñomndaa explica la posición que tienen al respecto:

“Somos parte de una continuidad, de una lucha más amplia, de más atrás, que se ha dado en contra de los caciques, pero en realidad no es en contra de las personas, si no en contra de un sistema, en contra de la forma de hacer las cosas o ver el mundo que no va de acuerdo con lo que nosotros somos, entonces a través de los últimos 30 años siempre nuestro pueblo ha estado inconforme con las acciones o lo que hacen los gobiernos que siempre apoyan a la gente rica”¹⁰

Radio Ñomndaa, la palabra del agua y el colectivo en rebeldía Suljaa también han mantenido una participación activa con la lucha que deriva del movimiento zapatista de 1994, y se concentra en los acuerdos de San Andrés, al mismo tiempo simpatizan con la “Otra campaña”, Por ello toman una posición, y llevan a cabo los proyectos políticos que justamente contribuyan a la reivindicación de su cultura e identidad como pueblo amuzgo, así como ejercer sus derechos que por ley les corresponden. Esto lo hace evidente David Valtierra al dar su opinión.

“En una reunión del Congreso Nacional Indígena* se tomo el acuerdo que cada comunidad, cada organización llevara a la práctica según a sus propias posibilidades los acuerdos de San Andrés y nosotros acá lo que pudimos hacer la cuestión de las autoridades tradicionales y la cuestión de la radio, eso es como lo más visible lo más político que pudimos lograr Entrevista realizada en diciembre de 2010

Por otra parte los trabajos del municipio autónomo y de las autoridades continuaron trabajando y en los primeros tres años de gestión, se lograron grandes avances en las tareas planteadas. En entrevista a David Valtierra realizada en el 2009 comenta como ha sido el caminar de estos proyectos:

“Del 2002 al 2005 fueron años como que todo para arriba, todo fue creciendo la articulación entre las comunidades que están en resistencia, el nombramiento de autoridades por usos y costumbres sin

¹⁰ Entrevista a David Valtierra dentro del marco de 13 aniversario de Centro de Derechos Humanos de la Montaña Tachinollan, Centro de Medios Libres 2007.

la intervención de los partidos políticos, ósea se articulo un movimiento basado en el reconocimiento de nosotros mismos, de cómo nos gobernamos”.

En ese periodo la nueva radiodifusora irrumpe en el espacio radioeléctrico el 20 de diciembre del 2004, *La palabra del agua*, comienza a transmitir desde lo alto del Cerro de la Flores de martes a domingo a partir de las 6 de la mañana hasta las 8 de la noche por el 100.1 de FM, cubriendo la cabecera municipal y otras comunidades amuzgas incluso en otros pueblos cercanos a Oaxaca como San Pedro Amuzgo. Es la primera estación de radio en amuzgo que en lengua nativa es ñomndaa.

Radio Ñomndaa, la palabra del agua, es un medio indígena y comunitario, que se constituye como un proyecto sólido que trabaja independiente del Gobierno, partidos políticos y religión, que se rige bajo lineamientos bien definidos y una política clara de hacia dónde quiere caminar. Tal como lo especifica sus objetivos y como se lleva a la práctica. Un proyecto que rebaso expectativas como lo señala David Valtierra en la entrevista realizada en diciembre en el marco del IV aniversario de Radio Ñomndaa.

“(..) Más de lo que esperábamos, Teníamos una idea reducida, la cuestión era de dar a conocer lo que se estaba viviendo en aquel momento a nivel municipal, de que ya habían autoridades tradicionales del porque, y como estaba sucediendo las cosas a nivel nacional, era como enfocado más que nada a esa idea pero cuando se dio ya vimos muchas posibilidades”.

Todos y cada uno de los colaboradores que hacen parte de Radio Ñomndaa son consientes de la función y de los objetivos de la emisora, José Valtierra amuzgo de Xochistlahuaca y miembro del Comité Directivo de la

estación de radio, opina sobre el trabajo:

“(…) Este proyecto nació con esta idea de crear una unidad entre la gente, de buscar fortalecer nuestra cultura, de ejercer nuestro derecho como pueblo indígena, no hemos perdido esa visión, esta radio nació independientemente de los partidos políticos, de las religiones o de algún órgano o dependencia de Estado, sino que es totalmente un trabajo de la gente, de la comunidad y eso no ha cambiado ni va cambiar”.

Cabe destacar la importancia que tienen el fortalecimiento de la cultura de los pueblos originarios para todos y cada uno de los colaboradores que hacen posible que Radio Ñomndaa salga al aire día con día. Al respecto Giovanni Valtierra, colaborador de la radio explicó en la entrevista realizada en 2009.

“La finalidad de la radio es rescatar la cultura de los pueblos de la región, y tender puentes de comunicación entre los pueblos, porque aunque vivimos en esta región en este municipio donde estamos nosotros los amuzgos. También están en la región otros pueblos como los mixtecos y nahuas, pero hace falta establecer comunicación entre nosotros los pueblos indígenas, pueblos marginados”

Este proyecto radiofónico que emprendieron los amuzgos de Guerrero es un ejemplo que denota que un pueblo organizado y con ganas de querer cambiar su realidad y demostrar que con organización y compromiso es posible.

3.2 los objetivos y la organización de Radio Ñomndaa.

“Desde el corazón del pueblo amuzgo, Xochistlahuaca, la llanura de flores, transmitiendo para todos los pueblos y comunidades de la Montaña y Costa Chica de Guerrero y Oaxaca, está usted escuchando Radio Ñomndaa, la palabra del agua en el 100.1 de FM, Radio Ñomndaa es la palabra clara y verdadera que fortalece las raíces de nuestros pueblos y lucha por un México diferente en donde las comunidades tengan un lugar digno y puedan decidir su propio destino”. Rubrica de Radio Ñomndaa

La instalación de la Radio Ñomndaa como se menciona en el capítulo anterior se debe al apoyo del colectivo en rebeldía Suljaa, las autoridades tradicionales, y a las diferentes comunidades que participan en comités entre otros, pero también a la buena organización y planeación para sentar las bases de la radio. Llevaron a cabo varias consultas y reuniones en las comunidades que hacen parte del municipio, para platicar del proyecto, de estas visitas de trabajo y de las reuniones en asamblea se crean los llamados comités de base, que tienen como tarea principal apoyar los trabajos de la radio. Continuando con la entrevista realizada David Valtierra realizada en diciembre de 2009 habla de ello.

Nosotros llamamos a esos comités como comités de bases que son comités de las diferentes comunidades que apoyan los trabajos de la radio, porque esta radio, primeramente se puso aquí, pero es una herramienta para toda la gente que quiera venir a participar y nosotros hemos dado el a conocer este espacio esta herramienta y hemos hecho asambleas en las comunidades para poner los comités de apoyo que son los que de alguna manera llevan la información o traen la información de aquí a la comunidad o de la comunidad hacia aquí.”

Dentro del marco del V aniversario en diciembre de 2010 se entrevistó a José Valtierra Coordinador del Comité Directivo de Radio Ñomndaa, quien explica la función del Comité.

“El comité directivo es como la parte que convoca que organiza los trabajos que se dan, que tienen que ver con trabajos de transmisión y también tienen que ver con el proyecto político de la radio, la función del comité directivo en ese sentido es importante, porque son los que vigilan de que la radio como proyecto camine por la idea original por el cual nació, que tiene que ver con el reconocimiento el ejercicio de nuestros derechos como pueblos indígenas, también es muy importante la participación del comité directivo en la defensa de la radio, ahí también desempeña un papel importante como la de convocar y organizar la defensa de la radio”.

Para llevar a cabo este proyecto fue necesario sentar las bases, así en Radio Ñomndaa, la palabra del agua se plantearon los siguientes objetivos bajo los cuales se rige la estación que son los que aún la rigen. En la visita realizada en diciembre de 2009 el comité de la radio facilitó el documento que contiene los objetivos los cuales se plantean a continuación:

- Ser una herramienta para la comunicación entre las personas , los pueblos y las comunidades nanncue ñomndaa (amuzgas), na savi (mixtecos), afromestizos y mestizos y en general los indígenas campesinos y pobres de la región Costa Chica de Guerrero y Oaxaca
- Ser un medio que ayude a revalorar, fortalecer y difundir las culturas e instituciones propias de los pueblos y comunidades de la región
- Impulsar el reconocimiento, la convivencia pacífica, las relaciones de solidaridad entre las personas , los pueblos y comunidades de la región
- Ser un medio de difusión de información útil para los campesinos, artesanas, maestras (os), madres y padres de familia, principales ancianos, niñas(os) jóvenes.
- Ser un medio que permita prevenir enfermedades y difundir información útil para la salud y la alimentación
- Ser un medio que difunda noticias a nivel local, regional, estatal nacional o internacional que tengan relación o impacto en la vida local.
- Impulsar el uso, valoración y reconocimiento de las distintas lenguas que se hablan en la región.

- Ser un medio que luche contra la discriminación, el desprecio, la marginación y olvido hacia los pueblos y las comunidades indígenas, campesinas y pobres de la región
- Ser un medio que permitan el intercambio de ideas, pensamientos, sentimientos y acuerdos que ayuden a mejorar las condiciones de vida de los pueblos, comunidades y personas que viven en la región.
- Ser un medio que ayude a concientizar sobre el cuidado de la naturaleza
- Ser un medio de apoyo para la organización social y económica de los indígenas campesinos y pobres de la región
- Impulsar el reconocimiento de los derechos colectivos como pueblos indígenas y como seres humanos.
- Difundir las lenguas indígenas, derechos humanos reconocidos en la constitución y convenios internacionales asumidos por nuestro país.

Otra parte fundamental de la radio es el reglamento interno, el cual regula el trabajo de la emisora. Este reglamento se divide en dos partes: El primero tiene que ver con normas para el uso de la cabina de transmisión, la responsabilidad y obligaciones de los operadores y del servicio social: a groso modo, en el aspecto de la cabina se refiere al uso correcto de las instalaciones, del equipo de transmisión de las personas que colaboran y de las personas que visitan la emisora para dejar sus saludos; los operadores y servicio social se refiere a las obligaciones que deben realizar durante la programación, como recibir los mensajes vía telefónica, programar la música, identificativos, avisos, reflexione poemas, marcar un equilibrio de la música que solicitan y el gusto del programador, conocer los archivos de audio, entre otros aspectos

El segundo aspecto son las normas que regulan la programación, como los programas de contenido, música, anuncios y saludos. es decir respetar los horarios que se transmiten los programas de contenido, documentarse con fuentes confiables y comprobables, mencionar los datos de la música que se programa, elaboración de rubricas que identifiquen los programas, pasar los saludos en orden de llegada y omitir saludos dirigidos a los diferentes políticos.

Los objetivos y el reglamento no podría llevarse a cabo sin la presencia del comité directivo conformado por el Coordinador General, un secretario, un tesorero y dos vocales, a continuación se destacan algunas obligaciones:

- Cumplir y hacer cumplir el reglamento
- Recibir las propuestas de programación, revisarlas y dictaminarlas
- Búsqueda y administración de recursos económicos para las necesidades de la radio como; el pago de luz. teléfono, apoyo a los operadores, actividades del aniversario etcétera.
- Organizar la participación, la buena convivencia y el compañerismo de los compañeras (os) que colaboran en la radio.
- Reunir, plantear y escuchar a los comités de base para fortalecer los trabajos de la radio, custodio y mantenimiento de las instalaciones.
- Organizar y encabezar la defensa jurídica y política de la radio

Uno de los retos que enfrenta Radio Ñomndaa es la cuestión del financiamiento, ya que sin recursos económicos no es posible mantener funcionando la estación. Los gastos que se generan deben ser cubiertos mes

con mes como: el pago de la luz, teléfono, material de papelería, mantenimiento del equipo de transmisión, entre otros. Para recaudar fondos y liberar los pagos se busca la solidaridad de organizaciones de cualquier parte del mundo, del pueblo, y de las comunidades. Otra forma de obtener ingresos es mediante la elaboración de anuncios o spots publicitarios que solicitan las personas que requieren anunciar su negocio den una cooperación.

Otra forma, aunque en menor medida es la cooperación que dejan las personas que van a dejar sus saludos a la estación, se hace de manera voluntaria y no se exige una cooperación mínima y tampoco es obligatorio, más bien depende de las posibilidades de las personas, pueden dejar un peso, dos pesos, cinco pesos, y ese dinero se va para el fondo de la radio. Se pudo dar cuenta de esto ya que la estación de radio cuenta con un cuaderno de registro de las personas que visitan la emisora y si dejan cooperación se anota, aunque no siempre es dinero, porque también es en especie o a veces nada.

La mayor parte de los fondos provienen del baile del aniversario de la radio, en donde se contratan a varios grupos musicales, y con la venta obtenida de los boletos, playeras alusivas, la venta de comida y bebidas, el alquiler de las mesas y de sillas será para cubrir los gastos de todo el año y algunos imprevistos, además de las rifas que realizan, esto es una muestra de cómo una radio puede encontrar formas para lograr su que sea autogestiva. El reto de mantener no siempre gira en a cuestión de financiamiento porque también se enfrentan a cuestiones de represión con las personas o instituciones que no están de acuerdo con el trabajo que realizan.

3.3 Hostigamiento y persecución

La persecución el hostigamiento y la criminalización, son elementos que han estado presentes en Xochistlahuaca desde antes de la instalación Radio Ñomndaa y cuando esta comenzó con las primeras transmisiones las represalias no se hacen esperar. Los ataques se presentaron de diversas formas y en distintos niveles sobre los colaboradores de la radio y en particular con David Valtierra uno de los fundadores de Radio Ñomndaa, quien enfrento diversos cargos ya que se identificaba como líder de la Radio, sobre estas y otras acciones en contra de la estación se le responsabilizo a los tres niveles de Gobierno, Local, Estatal y Federal. La emisora se ha encargado de documentar las diversas agresiones que a su vez recogen otros medios y organismos como el Centro de Derechos Humanos de la Montaña, Tlachinollan que a través del área de comunicación da a conocer. A continuación se recoge parte del boletín enviado el 14 de julio de 2008 por centro de derechos humanos y por los boletines enviados por Radio Ñomndaa en ese mismo año¹¹.

- El 22 de diciembre del 2004, se presentaron 2 individuos a clausurar la estación de radio que no se identificaron y que decían provenir de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT), no aceptaron una plática con el comité de la radio ni con las autoridades tradicionales.

¹¹ Algunos boletines se localizaron en la siguiente pagina revizada el 22 de septiembre de 2011 en : www.derechoshumanos.org/modules.php?name0newa&file=article&sid=850

- El delegado de Gobierno de Guerrero en la Costa Chica, Víctor Hugo Gonzales Torres, hizo declaraciones falsas que tenían la finalidad intimidar y desinformar a la población sobre Radio Ñomndaa
- El sábado 22 de enero de 2005 se presentó en la comunidad el teniente de infantería Ricardo Damián Mazariago, del 48 batallón de Cruz grande, Guerrero. Sin ser autoridad en la materia ni presentar oficio alguno que lo acredite, llegó, según dijo, a hacer una investigación sobre la radio por “ordenes desde México”. Entró en los terrenos del ejido sin ninguna autorización y penetró en propiedad privada donde se ubicaba la estación, sin el consentimiento del dueño.
- El 25 de enero de 2005 llegaron a la estación de la radio los inspectores de vías generales de comunicación, adscritos al centro de la STC en Guerrero, José Luis Álvarez Ríos, Julián Figueroa Romero y Miguel Angel Hernández Medinillaones en cuanto al lugar donde tenían que dirigirse y en uno de los apartados del oficio decía “procederán al aseguramiento de las instalaciones y demás bienes destinados a la operación y explotación de la estación de merito para garantizar su operación”. Situación en la que no se estuvo de acuerdo y ellos levantaron su acta circunstanciada, no decir antes que hay inconformidad por que la radio hace campañas políticas, lo cual es totalmente falso. Hicieron la recomendación de apagarla ya que de otra manera no se otorgaría ningún permiso

- El 18 de julio del 2005, elementos de la Agencia Federal de Investigación (AFI) se presentaron en la casa que funcionaba como cabina mostrando un oficio de investigación girado por la procuraduría general de la República (PGR) fue un citatorio dirigido al Coordinador General del Comité de la radio, dicho citatorio se desprende de una averiguación previa número AP/PGR/GRO (ACADII/50/2005) (Comunicado de Radio Ñomndaa, 25 de enero del 2005)

Estas acciones son el reflejo de la falta de voluntad del gobierno para otorgar permisos a emisoras indígenas, David Valtierra frente a esto expresa su sentir.

“Es totalmente injusto que un pueblo indígena que con mucho esfuerzo pone una radio al servicio de las comunidades, al mes ya se presenten empleados de la SCT para decir que el esfuerzo del pueblo es ilegal, que debemos apagar la única radio que tenemos para decir nuestra palabra en nuestra lengua¹²”

Otra serie de acciones directas e indirectas se llevaron a cabo en contra de la estación, una de las más visibles en el aspecto local, cuando se instaló una nueva estación de radio llamada la “Líder” una emisora que se creó el 18 de enero del 2007, por parte de ex-alcadesa Aceadeth Rocha Ramírez, el poblado identificada a esta mujer como la cacique. Esta radio que impulsó esta mujer, tuvo como finalidad de bloquear la señal de radio Ñomndaa y restarle fuerza entre la población, por que al principio trató de imitar el trabajo de Radio Ñomndaa pero poco tiempo después mostró su lado comercial y de favoritismo con el gobierno municipal. Siguiendo la entrevista a David Valtierra realizada en 2009 señala:

¹² Boletín enviado por correo electrónico. En donde *Firma el comité directivo de la Radio, David Valtierra, y Silverio Matías autoridad tradicional*

“Esta radio tiene dos nombres, en amuzgo le dicen “la voz indígena”, pero en español le dicen “la líder”. Ósea que cuando hablan en español no dicen la voz indígena, le dicen la líder pero cuando hablan en nuestra lengua dicen que esa radio se llama voz indígena, es una cosa de doble moral es un doble discurso, en tu lengua te pueden engañar de que se llama así pero en español yo voy a decir que la “Líder” es la cacique, es prácticamente es una radio comercial”

Una de las represiones más fuertes, más directas que se vivió en Radio Ñomndaa ocurrió el 10 de julio del 2008, cuando agentes de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT) junto con 40 efectivos de la Agencia Federal de Investigación (AFI) encapuchados y con armas largas, subieron al cerro de las flores bloquearon la calle, y luego los agentes de la SCT irrumpieron dentro de la estación para desmantelar y decomisar el equipo de Radio Ñomndaa. Los hechos ocurrieron alrededor de las 11 de la mañana, cuando personas del comité, directivos de la radio y colaboradores se encontraban en la estación. Este operativo tenía la intención de clausurar la cabina, los agentes empezaron a tomar fotos, a preguntar por el permiso y desconectar bruscamente el equipo lo que ocasiono que el procesador de una computadora y el transmisor de la radio se quemaran.

Romelia colabora en la emisora, estaba presente el día del ataque, narra la experiencia que vivió el día del operativo, y dice que se enteraron un poco antes del operativo, lo que les permitió convocar a la comunidad sobre lo que estaba sucediendo a través de la radio, pero las cosas pasaban tan rápido que no tuvieron tiempo de cerrar la cabina, pero los micrófonos se quedaron abiertos y de esta forma la gente escucho cuando la SCT y la AFI entraron a la cabina de Radio Ñomndaa saber lo que sucedía y acudir al llamado.

“ Al momento que ellos llegaron, venían así con armas, eso si sorprende porque uno no ah estado o no ha vivido en esa situación, me dijeron que al tomar las fotos me iba a meter en problemas, entonces me hicieron un señalamiento muy fuerte, a lo cual los compañeros y compañeras y del comité salieron a la defensa de todo eso, como a los 20 minutos la cabina de la radio estaba llena con gente para defender sobre todo mujeres”¹³.

Tras horas intensas de discusión con los agentes de la STC y debido a la concentración de hombres mujeres jóvenes y hasta niños, comenzó a ejercer presión al mantener una posición que impusieron los colaboradores, personar que apoyan los trabajos de Radio Ñomndaa y el Comité Directivo presente para no permitir que se llevaran el equipo. Quienes hacían parte del operativo se sintió presionada al punto de no poder llevar a cabo la clausura de la estación de radio, y el funcionario que encabezaba el operativo al final decidió regresar el equipo.

Nosotras por ser mujeres tenemos el derecho de venir y estar en nuestra radio, digo nuestra porque está en nuestro pueblo, en nuestra casa, antes no conocía lo que es la radio, yo ya estoy vieja y no conocía la radio pero ahora ya la conozco y doy gracias de que pudimos obtener el equipo que tenemos en el pueblo, agradezco que hayan acudido a la defensa, llegaron como el viento.”¹⁴

A raíz de estos y otros ataques, radio Ñomnda, recibió acompañamiento jurídico del Centro de Derechos Humanos de la Montaña Tlachinollan ubicado en Tlapa Guerrero en la región de la Montaña, ellos junto con otras dos organizaciones, Cencos y artículo 19, emitieron una alerta nacional e internacional para visibilizar los hechos. Señalaron que se violo varios derechos en el momento de intento de la clausura, como: el derecho a la

¹³Romelia colaboradora de Radio Ñomndaa, narra su experiencia visto en youtube <http://www.youtube.com/watch?v=AAZiTnmrF5Y&feature=related>

¹⁴ Doña Porfiria, tejedora artesana y miembro del comité de Radio Ñomndaa”

libertad de expresión, la agresión e intimidación. Además se afectó el principio de pluralidad de medios, el derecho de los pueblos indígenas a la comunicación establecido en la constitución, y el derecho a la integridad física y una vida libre de violencia, asimismo el uso desproporcional de elementos de seguridad en el operativo.

El Estado colocó a los y las colaboradores de la radio en una grave situación de vulnerabilidad por la falta de recursos legales efectivos que garanticen su integridad física. Por ello se elaboraron varias recomendaciones al Estado, en el que garantice el derecho a la libertad de expresión, otorgar garantías mínimas de seguridad y certeza jurídica y que no incluya la criminalización de las radios comunitarias.

Una semana después de estos actos de violencia, Radio Ñomndaa recibió una propuesta por parte de la Comisión Federal de Telecomunicaciones (Cofetel), que al parecer había solicitado la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC); de la cual Radio Ñomndaa no es parte, aun, sí se presentaron por que les parecía importante escuchar la propuesta. Partieron a la Ciudad de México una comisión entre ellos de Centro de Derechos Humanos de Tachinollan, CENCOS y Artículo 19 ya que unos de los integrantes de la radio tenían varias demandas en su contra. .

La propuesta de la Cofetel fue la de entregar un permiso irrevocable por 12 años con un costo de 6642 pesos y debía estar a nombre de una persona o una asociación civil, la barra de programación sería libre pero sujeta

a revisión de gobernación, se debía pasar los tiempos oficiales como: la hora nacional, Informe presidencial, los informes a la nación (en cadena nacional) y la hora del Instituto Federal Electora (IFE)

De regreso en la comunidad llegó la respuesta de la Cofetel y comenzaron trabajos de consulta en varias comunidades que de los municipios de Ometepec, Tlacuachistlahuaca y Xochistlahuaca, para discutirlo con las diferentes comunidades. A mediados de diciembre del 2008 terminaron con la consulta, y lo que resulto de ella fue la respuesta que darían a la Cofetel. David Valtierra fundador de la radio compartió en la mesa de trabajo realizada en el marco del IV aniversario efectuado en diciembre de 2009 la respuesta que darían a la Cofetel en donde se declara lo siguiente:

“Hemos buscado ser parte integrante de nuestro país, que se nos tome encuentra como pueblo indígena, queremos decir que si deseamos el permiso para poder transmitir nuestra palabra del agua en la frecuencia modulada lo deseamos como parte de un reconocimiento integral a nuestros derechos colectivos, queremos un reconocimiento a los pueblos indígenas como sujetos de derecho, no lo deseamos como una dadiva, no lo deseamos como privilegio tampoco, si no como un reconocimiento de un derecho para todos los demás, por eso hemos decidido defender nuestro derecho con el pueblo, por lo tanto mientras no tengamos en este país las condiciones, el reconocimiento pleno a nuestros derechos vamos a seguir transmitiendo la palabra del agua con el permiso de nuestro pueblo”¹⁵.

Esta respuesta refleja la posición política de la emisora frente a un estado que no ha respetado a los pueblos indígenas en materia de comunicación y como sujetos de derecho.

Se han mencionado tres elementos la organización que es la que

¹⁵ Exposición de David Valtierra, en la mesa de trabajo sobre

emprenden el colectivo o grupo encargado de las tareas de la radio y que también hacen parte de la defensa del medio; la estructura de la radio en donde se sientan las bases y lineamientos del camino que debe de seguir la filosofía de la radio y por último el financiamiento en donde se apuesta por la autogestión en donde la radio genera sus propios recursos a través de diversas estrategias de cooperación y trabajo.

3.4 La situación actual de la Radio Ñomndaa

A pesar de haber rechazado el permiso otorgado por la Secretaría de comunicaciones y Transportes (SCT) Radio Ñomndaa, la palabra del agua, continua con sus transmisiones pero reconoce que es una tarea complicada, “la falta de reconocimiento total de los derecho de los pueblos indígenas en las leyes, a estos solo les queda ejercerlos en sus comunidades y el derecho a la comunicación, presentes en la constitución pero ausentes en las leyes secundarias” (El Sur 2010). Esto no ha impedido que se den avances significativos a lo largo de estos seis años respecto a esto se considera las siguientes mejoras a partir de la radio.

Los avances más significativos es, sacar la palabra colectiva, la palabra del pueblo a través de una frecuencia que para el pueblo esta negado entonces para nosotros es un logro el hecho de haber podido llegar seis años de ejercer ese derecho que se nos está negado en la leyes, es un avance en los hechos pero no en el derecho, otro avance importante que yo veo que esta lucha conforme va pasando el tiempo también se va fortaleciendo porque se va nutriendo de la participación de la gente

La estación de radio cumplió 6 años de trabajo el pasado 20 de diciembre de 2010, su labor se sostiene gracias a la base social que es el

pueblo y a las comunidades que se han sumado tanto en la participación directa dentro de la estación como en la parte de la defensa, como se refleja Javier pineda Moran maestro de la escuela primaria bilingüe “el Porvenir” turno vespertino

“Yo no soy quién hace locución pero sí de una u otra manera tenemos una participación, la de estar al pendiente con la represión (...) como ya ha sucedido en el pasado. Hay que estar al pendiente a algún llamado y ya tenemos alguna estrategias con otros compañeros que también tienen la función de seguridad, (...) si se llega a presentar esa situación ya estamos organizados un poco para defender lo que es nuestro lo que es del pueblo, lo que por derecho a nosotros los Ñomndaa nos corresponde, y aunque no es mucho lo que yo hago es un trabajo que hago con gusto y lleva un fin común”.

La radio es un instrumento y a la vez un espacio de construcción para fortalecer y fomentar la cultura, identidad y las raíces del los amuzgos, que ha logrado gracias a la apropiación y la relación entre el pueblo y la radio. Esto se ve reflejado en acciones como la construcción de la estación de la cabina, realizado en trabajo colectivo, la participación del pueblo en la defensa de la radio. en las diferentes actividades del aniversario de la radio. También el solo hecho de prender a la radio y escuchar su lengua, implica una identificación con el medio y se reconoce el trabajo de la radio, no la ven como un elemento externo o ajeno a ellos y es cuando se puede decir que se da el vínculo, una relación, una apropiación. Esmeralda joven amuzga que trabaja en una tienda en Xochistlahuaca expresa

Si me gusta escuchar la radio, porque pues ahí pasa, habla más que nada de cómo conservar nuestra lengua, nuestras tradiciones, el traje de nuestro pueblo que nos identifica como amuzgos y se habla de todo lo que es la cultura de nuestro pueblo, a mi si me gusta, y si me gustaría que siguieran hablando de seguir cuidando nuestra cultura de no perder nuestra lengua que es el amuzgo porque ahorita como que se está perdiendo y yo creo que lo mas importantes de conservar la lengua, porque es una forma que nos identifica como amuzgo¹⁶.

La opinión de las jóvenes amuzgas que escuchan y participan en la radio de manera voluntaria expresan su opinión cuando se les pregunta ¿Qué es lo que les gusta de Radio Ñomndaa? las opiniones coinciden con elementos que los identifican como la lengua. En entrevista a esmeralda joven amuzga radio escucha da su opinión.

“Me gusta la radio que está en nuestro pueblo, porque está en nuestra lengua Yo creo que ellos trabajan bien y pasan todo lo que estamos pasando y hablan nuestra lengua y cuando una persona llega y quiere hablar lo que pasa en sus pueblos, la radio da el espacio y hablas si quieres dar un aviso, cuando una persona pierde una cosa ahí se anuncia y cuando lo encuentran lo regresan, eso es lo que me gusta. Antes cuando no había una radio no sabes cómo avisas a una persona”.

Hay otras emisoras que se logran sintonizar en la región como la que proviene de Ometepec, municipio vecino de Xochistlahuaca, o la emisora la “Líder” que instaló Aceadeth Rocha Ramírez (la cacique) ex-alcaldesa del mismo municipio, sin embargo la personas no se sienten identificadas de la misma forma como con radio Ñomndaa y cuando se les pregunto en entrevista, la diferencia entre Radio Ñomndaa frente a las otras radios, la respuesta es muy clara, la mayoría señala como proncpal factor la lengua.

Señora Bertina Rodríguez de la cruz, mujer amuzga y artesana de Xochistlahuaca,

“Hay una radio de Ometepec pero ellos siempre hablan español, y nosotros no todos entendemos español, y no todos podemos hablar el español, no sabemos qué es lo que ellos dicen, no sabemos si son palabras buenas o a lo mejor dicen groserías y como no entendemos. Ponen música y por el tono decimos que esta bonito pero no entendemos”

Yadibeth Reynoso Dionisio joven amuzga de 17 años prestadora de

servicio social en la radio:

Yo estoy aquí dando mi servicio social, me dijeron que me tocaba aquí, pero ya desde antes conocía la radio, desde antes de venir al servicio, la escuchábamos toda mi familia, mi papa, mi mama. Y la otra radio de la líder casi no, en la *Lider* solo pone pura música comercial.

*Viviana Santiago de la comunidad del Santiago amuzga de 17 años,
escucha participativo.*

“Aquí hay dos radios, ellos dicen que esa radio es del pueblo pero no hablan la lengua del pueblo, ellos hablan lo que ellos quieren lo que ellos le gusta y lo que ellos quieren que pase, no hablan de nosotros”.

Radio Ñomndaa es un proyecto que crece día a día, ha propiciado, pese a la división en la cabecera municipal, la integración de las culturas que cohabitan en el municipio ya sean amuzgos, afromestizos, nahuas y mestizos se reconocen, conviven y se organizan. La solidaridad y cooperación entre pueblos de la región y en los proyectos que han impulsado crece cada día más, en cuestión de comunicación, cuestiones agrarias, recursos naturales o de otra índole, se van desarrollando, el trabajo los pueblos indígenas o campesinos, tejen redes de cooperación, una cuestión importante para el intercambio de conocimiento y de experiencia.

Radio Ñomndaa si pretenderlo, se ha vuelto un referente para otros pueblos que quieren impulsar su propio medio de comunicación, como un modelo a seguir, por ejemplo alumnos de la Universidad de Sur, (UNISUR) con sede en Cuajiniculapa y Xochistlahuaca, están tratando de impulsar su propio medio de comunicación, también otras organizaciones y proyectos autónomos ya han comenzado trabajos como el caso de la Policía Comunitaria en Guerrero que

guardan un trabajo de cooperación una solidaridad. Nazario de la policía Comunitaria y coordinador de la Radio comunitaria de Espino Blanco *en el municipio de Malinaltepec Guerrero* menciona *entrevista realizada en diciembre de 2010*.

“Hemos estado trabajando y hermanando fue con Radio Ñomndaa porque ellos nos dieron unos talleres y hemos venido aquí antes de iniciar transmisiones a practicar con ellos, iniciamos ese proceso de comunicación, trabajamos de cerca, conocemos nuestra dolencia. Con otras como la voz de la montaña en Tlapa, pero es de la CDI no han invitado pero no hemos querido ir, porque una ocasión nos propusieron que la radio de espino blanco o las radios que existan deben de independizarse, ser un grupo aparte, nosotros decíamos que no por que el proyecto son de los pueblos por que un grupo no puede decidir si no es en asamblea como lo vienen haciendo en Oaxaca los para que se decida el trabajo de la radio”

Nuevas dinámicas de articulación de los pueblos originarios y sus medios de comunicación, que se entretujan Radio se juntan se reúnen, se reconocen, cooperan e intercambian ideas, esto se hace principalmente cuando las radios convocan, ya sea por aniversario o porque hay asuntos que discutir, participan las autoridades tradicionales y representantes de los distintos medios radiofónicos de distintas partes del país o del mismo estado, discuten a través de asambleas la situación en la que se encuentran, los obstáculos que atraviesan, los problemas comunes, y se busca o se trata de dar soluciones en la medida de lo posible, se coordina la defensa que sea para bienes naturales, culturales o de comunicación, por ellos, es importante los vínculos que se dan entre estos pueblos y sus medios.

CAPÍTULO IV

LA FAJINA EN RADIO ÑOMNDAA UNA TAREA DEL PUEBLO

4.1 La participación se refleja en la programación

“Quien tuviera un radiecito que nos dijera la hora y que mandara saludos para las buenas señoras. Quien tuviera un radiecito, chiquito como un cangrejo, para escuchar lo saludos de los que viven muy lejos Quien tuviera un radiecito que despertara temprano, a la hora que canta el gallo para darle maíz al marrano. Pues yo tengo un radiecito, chiquito como pichoca, lo tengo escondidito aquí en mi Xochistlahuaca. Capsula radiofónica, audioteca de Radio Ñomndaa, diciembre 2009.*

Radio Ñomndaa, la palabra del agua, brinda sus servicios a partir de las 6 de la mañana hasta las 8 de la noche, excepto los lunes que no hay transmisión, la mayor parte de la programación se hace en lengua amuzga (ñomndaa) aunque también en español. La programación que se lleva día a día se debe a la participación de la comunidad y a las distintas tareas que realizan frente del micrófono y de tras de él. Como el trabajo que realiza el responsable de la cabina (uno diferente por cada día), esta persona realiza diversas actividades durante la jornada, que va desde estar como operador para asistir a las y los compañeros que van hacer su programa de contenido, pasar la música, rubricas, los avisos, mensajes y spots en la estación. También funge como locutor en los espacios de saludos y complacencia musical, a veces da las noticias, está en la recepción para, recibir a las personas que van a dejar saludos, mensajes, avisos, etcétera, el encargado realiza diversas tareas cuando está al frente de la cabina.

Además del responsable de cabina, se cuenta el apoyo de los jóvenes de la región que realizan su servicio social, los colaboradores voluntarios de las

diferentes comunidades que apoyan en la locución u otras tareas, las personas que realizan programas de contenido, el comité de la radio y todo un equipo que está en la parte organizativa y operativa. Además cuenta con la presencia de las personas que acuden a la cabina a participar, a dar su palabra a mandar saludos, mensajes y un apoyo a la radio que sea en dinero o en especie.

La programación comienza con el santoral, las felicitaciones y las mañanitas, luego música, de las 9 a las 9:30 hacen una pausa musical, para que el encargado pueda almorzar. Y de 10 a 11 de la mañana comienza uno de los programas favoritos del pueblo, “la hora de saludos y complacencia musical”. El teléfono no para de sonar y las llamadas provienen principalmente de las diferentes comunidades y de Estados Unidos. Los radioescuchas participativos llaman principalmente para mandar saludos o mensajes a sus familias y solicitar su música favorita. Esto se pudo observar con la recolección de llamadas realizada del 16 al 20 diciembre de 2009 las cuales son anotadas en papel para que después se pasen al aire. Se contabilizaron 173, de las cuales tres provenían de Carolina del Norte y uno de New Yersi y el resto de las diferentes comunidades que integran al municipio.

Las llamadas que son de las comunidades que pertenecen al municipio, manejan una dinámica interesante, como no todos cuentan con servicio de teléfono, la persona que se encarga de realizar la llamada manda saludos a toda una lista de personas y dedicar una canción por ejemplo:

Mandan saludos a: Ericka, Alvina, Reynaldo, Abelardo, Alfredo y su esposa Margarita que viven en la comunidad Rancho del Cura de parte

de Priscila que vive en Arroyo Naranja y manda mensaje -yo quiero que se porten bien para que puedan vivir sin problemas y tratar de seguir adelante- y dedica la canción flor de margarita. Llamada del 18 de diciembre de 2009.

En este espacio de saludos y complacencias musical las personas piden todo tipo de música ya sea tradicional o música indígena, de la región como las chilenas, corridos que tanto gustan o música popular que viene de Acapulco o la Ciudad de México. Pero la mayor parte de la población pide música comercial y es ese aspecto la emisora trata de tener un equilibrio y tienen cuidado de no abusar de la música comercial y según el reglamento interno indica que cuando una canción es muy solicitada solo se pase una vez por cada espacio de complacencias, esto para no se pierda el sentido de la estación y se siga reflejando la identidad y la finalidad de la radio.

Otro espacio importante son las noticias que se transmiten de 11 a 12 am y se repiten de 14:30 a 15:30 pm, y se hace en amuzgo (Ñomndaa) y en español. Este espacio dan a conocer las noticias locales, nacionales e internacionales, con fuentes que provienen del internet, periódicos como la *Jornada y el Sur*, la forma de dar la noticia es importante porque además de ser críticos la relacionan con su entorno y el impacto que tienen dentro de su localidad. Hay personas de la comunidad que sin ser corresponsales reportan anomalías o llaman para reportar alguna situación que los está afectando y se pasa en este espacio, como muestra de ello se refleja en este fragmento retomado del programa en vivo de la hora de noticias, transmitido el miércoles 16 de diciembre de 2009 conducido por José Valtierra, amuzgo de Xochistlahuaca, quien hace parte del comité directivo de la radio.

“Ya son la once con once minutos, vamos a empezar con esta primera hora de lectura de noticias que tenemos para usted, la primera noticia que nos llega desde Chilpancingo de un amuzgo que se fue a trabajar por allá, nos está llamando para avisar que le fue muy mal y quiere que se pase a través de esta radio comunitaria para que toda la gente de por acá de la región que todavía no ha salido a trabajar a otros lugares, sepa la situación que vivió. Él es originario de la comunidad de Plan Maguey, él dice que vinieron gente cerca de la capital del Estado, a contratar a llevarse a campesinos para trabajar y les prometieron buena paga, y como hay la necesidad, él y otros de la región se fueron en el autobús que enviaron para ellos, y lo que reporta es que fue un engaño porque no les están pagando lo que les prometieron, las condiciones de trabajo son muy malas, que el trabajo es muy peligroso y las condiciones en la que viven son muy precarias (...).

El espacio de noticias, es fundamental porque mantiene informados de lo que pasa en el municipio y las zonas aledañas, la población es la que provee de información para que se pase en la radio, es una retroalimentación, de esta forma la población conoce lo que pasa en otros lugares y permite formar su propia opinión, la Señora Margarita Gil amuzga habitante de Xochistlahuaca comenta:

“La radio me gusta porque me hace compañía cuando hago los quehaceres de la casa, y me gusta escuchar las noticias. Antes aquí las personas no le daban tanta importancia a las noticias porque no tenían que ver con nosotros, pero como la radio tiene credibilidad y ahora nos enteramos de muchas cosas que antes no me imaginaba que pasaba, que existían tal vez¹⁷”.

Los programas de contenido presentes en la Radio Ñomndaa, se les denomina así porque se desarrolla temas que tienen que ver con las necesidades y problemas que interesan en la región. Lo realizan los mismos habitantes del municipio y de las comunidades aledañas. En entrevista José del Comité Directivo realizada en diciembre de 2009 menciona al respecto.

¹⁷ Margarita Gil artesana amuzga de Xochistlahuaca. Entrevista realizada en diciembre de 2010.

Esos programas se hacen por iniciativas de la gente, cada quien propone lo que quiere venir a decir para la comunidad. En ese sentido la persona se hace responsable de ese programa y el tiempo que lo pueda hacer, nosotros no decimos hasta aquí ya no se va decir por que ya se agoto, no, es la persona que toma la esa responsabilidad de platicar un tema, lo hace hasta el tiempo que pueda”.

Algunos programas se mantienen desde que se la radio comenzó con las transmisiones, uno de ellos es “Mujeres de Xochistlahuaca” y “Medicina Tradicional que realiza el doctor Carmelo Valtierra su programa pasa todos los domingos a las 5:30 de la tarde, en lengua amuzga, el doctor toca temas referentes a la salud, a las enfermedades, la causas que lo originan de porque se enferman las personas, y la necesidad de la medicina preventiva. Uno de los retos que enfrenta este programa es el lenguaje ya que los términos médicos son de origen griego o latín, pero trata de explicar de forma sencilla a modo de que se entienda el tema y la importancia de cuidar la salud

Entonces como es la misma comunidad que propone los temas y que se acerca para participar en programas de contenido, también son los que deciden cuando parar, las razones pueden ser diversas, por falta de tiempo, hacen otras actividades o deciden hablar de otros temas, Miguel Añorve, amuzgo y campesino de la comunidad de Llano del Carmen explica un poco de su programa y su participación.

“Yo apoyo a radio indígena que se encuentra dentro del municipio Radio Ñomndaa, yo hago mi programa el miércoles a las 12, a medio día, programa que toca puro Son de aquí, tradicionales, música de violín, eso es lo que más le gusta a la gente indígena de aquí, por eso yo hago ese programa, he salido a las comunidades, a platicar con la gente preguntando cual o a qué hora le gusta más escuchar en la radio, y dicen que le gusta más la hora de la música tradicional de aquí de su propio música. Por eso hago mi propio programa con sones de ellos”.¹⁸

¹⁸ Miguel Añorve, hablante amuzgo, campesino y colaborador de la radio, habitante de la Comunidad de Llano del Carmen, entrevista realizada en el 2008

Las problemáticas sociales son uno de los temas que se discuten en los programas de contenido y lo presentan con diferentes miradas por que lo han realizado personas jóvenes y adultos de la comunidad, cada uno en su momento como lo hizo Jessenia López en entrevista realizada en diciembre de 2009 quien comenta su experiencia

Hice una propuesta para que me dieran un espacios donde yo iba a platicar sobre temas que están viviendo los jóvenes y bueno ese programa se llamo los jóvenes de hoy, pasaba los sábados de 2 a 4 de la tarde y los jueves otra compañera lo hacía en español¹⁹”

Giovanni es otro joven amuzgo que realizó programa de contenido, cuando vivió en la ciudad de México por cuestión de estudios, y desde allá mandaba su colaboración para el programa que se llamo “Migrantes amuzgos de la ciudad de México” el hacia entrevistas a los paisanos que se van a vivir allá, y esas entrevistas las pasaban en la radio.

La maestra Evangelina. Originaria de Xochistlahuaca y hablante de ñomndaa, tiene un programa de contenido que realiza todos los jueves de 2:30 a 3:30 y relata su participación en la radio y la inquietud de tocar temas sociales y la necesidad de hablar de ellos.

“Yo veo que hay muchas necesidades en cuanto a programas sociales, entonces empecé a participar. El primer programa que hice “¿quién es el niño?” cuáles son sus características, como vive en la escuela, en la casa en la calle, el segundo que hice fue la violencia en la familia, y luego los valores. Yo hablo de temas que vivimos aquí, pero a veces no hablo de ciertos temas porque no tengo material o porque no estoy bien orientada. Por ejemplo de aborto, alcoholismo”.

“Veo mucha gente que si están escuchando, porque luego me

¹⁹ Jessenia Lopez de Jesús, joven estudiante de la Lic de contabilidad, hablante del Ñomndaa y colaboradora de la radio.

encuentro a gente y me preguntan cuando no voy que porque no hice mi programas, estuvo bien en tu platica y veo que si me oyen. Hago los programas en amuzgo, pero no he hecho en español, porque aquí la mayoría son indígenas y para que entiendan para que ellos vayan tomando en cuenta nuestras necesidades de aquí, y por eso vengo, yo veo que ellos participan, al escuchar ellos están con nosotros, varios programas que hemos hechos, ellos escuchan”.

“Bueno hoy fue comentario sobre la discapacidad, porque para mí es muy importante que nos demos cuenta, la tele pus si lo dicen pero en español, y nosotros comentamos que es la discapacidad, como tratamos a las personas que tienen discapacidad en la escuela en el trabajo en la calle. Son personas valientes que aman a la vida, tienen discapacidad física y no en el alma, cuantas personas que estamos completas físicamente y mentalmente y nos quejamos, y ellos dan gran ejemplo a la Humanidad porque ellos son valientes y como nosotros lo tratamos aquí a ellos. Aquí hay personas con discapacidad, hay que tratarlos como personas con dignidad”.

4.2 La música y otros elementos sonoros

Cuando hablamos de un medio de comunicación muchas veces se sobreentiende los elementos que la conforman y de cierta forma es así, pero cuando se descifran esos elementos queda más claro el sentido del medio. En el caso de la radio se da por hecho, que lo que se escucha son sonidos, pero esos sonidos se traducen en voz, música y efectos sonoros. De esta forma la voz es la idea llevada a la palabra, cuando esta se cifra por medio de las ondas sonoras que golpea en un micrófono y todos los elementos electromecánicos de la radio reproducen el sonido y lo amplían para que el sonido de la voz sea escuchado por públicos distantes.

En el caso de los efectos sonoros tienen como finalidad de ambientar situaciones, completar escenarios e ilustrar el entorno en donde se da la obra radiofónica, sin los efectos sonoros sería difícil establecer una visualización de

las imágenes sonoras. Los efectos tienen la virtud de establecer el lugar, el escenario, el tiempo, el ambiente psicológico que se pueden incorporar al programa de radio tomando en cuenta el realismo y el beneficio.

La música

Lo que interesa destacar de los sonidos es la música, su función se considera como es el segundo elemento importante del código radiofónico, para Figueroa tiene la función poética de servir en la radio, para describir sin palabras, el lugar, el tiempo y el estado de ánimo, las condiciones sociales y la idiosincrasia de la cultura de los pueblos (1996:146), para las radios comerciales la música tienen otra dinámica, por que toma un papel de mercancía y la radio funciona como distribuidor.

En el caso de Radio Ñomndaa, la música es un elemento que no puede faltar, los géneros son diversos y si se trata de música popular se busca encontrar un equilibrio a modo que no sea el único genero que domine en la programación y eso se tiene bien claro en el reglamento, el cual establece que en los espacios de programación musical en lo posible, se refleje la identidad y la finalidad de la radio comunitaria, aunque muchas veces cuando esto se traduce a la práctica, el resultado no siempre es el esperado, respecto a eso David fundador de la radio en entrevista realizada en diciembre de 2009 comenta.

“La comunidad pide música que sale hasta en las novelas y eso se refleja mucho en la hora de los saludos y las complacencias , siempre

piden canciones que están de moda, a veces son canciones de aquí, pero de repente entra una canción que pasan en las telenovelas, y eso me queda claro porque me acuerdo de una telenovela que se llamaba rebelde o soy rebelde y la solicitaban mucho, hasta una muchacha hizo la traducción y está la canción en amuzgo y otra que se llamaba un mundo de caramelo, ya me duele la cabeza con esa canción, entonces ese tipo de cosas suceden”.

Otro de los géneros musicales que se pueden escuchar en radio ñomndaa es la música tradicional de la región y de casi todo el estado como los corridos y las chilenas un género musical que forma parte de la cultura amuzga, y otro género que se identifica más a nivel local es lo que ellos llaman la música instrumental de violín, o música indígena, en la que se sienten más identificados, como una música mas propia y que los identifica. En ese aspecto muchas de las personas que escuchan por primera vez Radio Ñomndaa es lo que despierta sus curiosidad, el escuchar su música en la radio, Félix Toribio joven amuzgo de Tlacuachistlahuaca y colaborador de la radio en entrevista en diciembre de 2009, relata que lo que llamo su atención cuando escucho la radio la primera vez

“Ahí buscando la radio vi que hay una señal y me intereso mas por que estaban pasando música tradicional y eso no se puede escuchar eso en cualquier radio solamente en esta y la oportunidad pues, que tenemos para tener la música nuestra, y me dije voy a ver pues en que puedo ayudar, y muy bien que me recibieron”

Una de las tareas que ha emprendido la radio es el rescatar la música tradicional local que de alguna forma está desapareciendo, también dar impulso y difusión a los músicos de la región, así reconocer y valorar la producción cultural, en este caso musical y de alguna forma despertar el interés y el gusto. Timoteo, operador y locutor de la radio explica la importancia de la música .

“La radio nace con una música, que casi estaba por desaparecer, porque ya no se había difundido, incluso ya no hay generaciones actuales que la toquen. Son señores grandes y gracias a su interés se ha hecho el registro. Incluso con esa música se da a conocer la rúbrica de la radio, se da a conocer parte importante de la cultura de los amuzgos, de ahí que se da ese valor del rescate a esa música (...) La música es un elemento en donde uno puede enviar ideas, mensajes, de ahí pues que la música es importante dentro de la programación”²⁰.

Otros elementos sonoros

La poesía es otro elemento presente en la emisora, las personas muestran su interés por escribir, despiertan su creatividad crean palabras lo que reflejan lo que sienten, lo que viven, en su pueblo, en su entorno. La poesía lleva a imaginar al pueblo, al paisaje, a la labor de las mujeres, su lengua, como el siguiente poema

Campesino

Me gusta el campesino que huele a monte verde, que no pierde su mirada y sigue su camino, ahí viene por arroyos lomas y orillas de la carretera que le ha robado su camino, Me gusta el campesino de mi pueblo, amuzgo tlacuacheño, que resiste al engaño y sigue con su milpa, que huele a sudor de monte y en su morral trae mangos o nanches, hongos o panal según la temporada, que conoce las veredas y acorta la distancia, que mide el tiempo con el sol y va al monte con su burro y a veces caminando. Sombrero morral y machete miden su paso diariamente, me gusta el campesino que construye casa para su familia, corral para sus animales y troje para sus mazorcas, troje de cansancio y sudor de alegrías y tiempos, me gusta el campesino que sigue su camino llanura montaña o sierra el va contento a su siembra, baja por arroyos barrancas o cerros montaña, contento para su casa viene Romelia Ibarra.audioteca radio Ñomndaa diciembre 2009.

La poesía se expresa en amuzgo y también en español, se acompaña con la música que nace en la misma región, hay otras personas que van de

²⁰ Timoteo Valtierra, amuzgo de Xochistlahuaca, es colaborador, locutor de Radio Ñomndaa

fuera y que le escriben a las mujeres a su labor, una forma de retratar el trabajo que realizan las mujeres artesanas de la región como el siguiente poema

“Al llano de la flores, a un cielo hermoso, al pájaro y a la nostalgia de tus ojos a Xochistlahuaca he venido, vengo como quien soy, el que no conoce, el que se contenta al ver a unas mujeres de labor y de sigilo. Que misteriosas calladas y hábil sus manos entre los hilos que sus ojos se les vuelven rosas, mezclan colores dibujan el cielo en sus almas. Se amarran el alma, les duele el corazón no se qué dicen que es lo que cantan como los pájaros y las flores en el telar como el cielo, tejedoras levantes los ojos, miren que lloro, que canto”. Cesar Antonio López, obtenido de la audioteca de Radio Ñomndaa.

Los niños son parte fundamental de la radio y se abren espacios para que puedan participar, para que den su palabra pero de una forma más divertida y una de ellas son los cuentos adivinanzas trabalenguas entre otras actividades. Al realizar la búsqueda de estos elementos en la audioteca de Radio Ñomndaa se localizó varios cuentos hechos por los niños de la comunidad, todos están en amuzgo al menos los que se encontraron, como el cuento de la hormiga, de la zorra entre otros.

Yoloxochitl de 10 años comenta que le gusta escuchar música infantil, pero además comenta su experiencia,

“Cuando yo tenía como ocho años iba hacer un programa de niños, nunca le pudimos poner nombre, mandábamos saludos para los niños hablábamos de cosas, como los derechos de los niños”.

Bertina 10 años de Xochistlahuaca bilingüe:

“A mí me gusta escuchar la radio porque pasan muchos cuentos divertidos, que tal vez yo no sabía y que mis abuelitos apenas me han contado, o me contarán y lo que me gusta es que también se hable en las dos lenguas porque si no fuera la radio comunitaria y fuera una radio es que solo se habla español, hay personas que solo hablan amuzgo y no van a entender o también hay personas que hablan el amuzgo pero no van a entender el español y pues así”

Se entrevistaron a dos niñas más de 4 años pero debido a su edad las respuestas fueron y cortas y concretas al preguntarles que les gustaba de la radio.

“Yo me llamo Carol y tengo 4 años, me gusta porque dicen adivinanzas”

“Me llamo Zulue te cuatro, ah por que dicen cuentos y na mas.”

La música, los cuentos y la poesía, elementos sonoros presentes en la radio que dibuja, retratan aun, pueblo rico en tradiciones y costumbres, que se expresan en una lengua que expresa a un pueblo, al trabajo de las mujeres, que despierta la curiosidad de los niños y sobre todo que despierta conciencia en los habitantes para saberse y reconocerse como pueblo originario.

4.3 LA RADIO DEL PUEBLO

Radio Ñomndaa es la palabra del pueblo, la palabra verdadera la que se hace agua transparente, clara, vital, que fluye para la vida de nuestras comunidades de nuestros pueblos, de nuestras raíces y de nuestras luchas.

Rubrica, cortesía audioteca Radio Ñomndaa. 2009

El municipio de Xochistlahuaca es un espacio intercultural en el que conviven amuzgos (nanncue ñomndaa), mestizos, afromestizos, sin embargo la lengua que predomina es amuzgo (o ñomndaa) que en español significa la palabra del agua y en menor medida el español. En las calles, en el mercado, en el transporte, en los diferentes espacios las personas se comunican en amuzgo, una lengua que emite sonidos hermosos pero complejos, donde una letra mal pronunciada puede cambiar el significado de la palabra. Ahora esta lengua también se escucha en la radio, es un elemento que distingue a Radio

Ñomndaa de otros medios. La lengua ñomndaa (o amuzga) le da identidad a la emisora, sin esta característica la estación no tendría la misma dinámica y fuerza que el pueblo le ha dado. En entrevista en diciembre de 2009 con Giovanni, joven amuzgo, colaborador de Radio Ñomndaa da sus impresiones sobre su lengua en el medio.

“Nunca llegue a imaginar que podía escuchar una radio en mi lengua porque es casi inimaginable, uno creería que eso es de la ciudad, incluso cuando comenzó a funcionar, mucha gente se empezó a burlar sobre todo los mestizos y caciques, decían cómo es posible que estos indios van a tener una radio ya cuando comenzó a funcionar ya vieron que es posible”

La presencia de la lengua materna en la radiodifusora, hace parte de los objetivos de la radio, el de Impulsar el uso, darle, valor y reconocimiento a las lenguas indígenas y en específico el amuzgo, lo que permite una identificación. En entrevista a Miguel Añorve colaborador de Radio Ñomndaa quien a pesar de ser bilingüe realiza su programa solamente en amuzgo y explica el motivo.

“Yo hablo en la radio el amuzgo, me da muchísima pena agarrar un micrófono y hablar en español, como comente, si puedo hablar español pero poquito, pero yo nunca hablo español, puro mi idioma amuzgo, ahí la radio. Me gusta mucho que la radio así se llama Radio Ñomndaa, entonces yo tengo que hablar mi idioma amuzgo, ñomndaa, para que sea completa total la Radio Ñomndaa (...) luego en español se me acaban las palabras y luego ya no sé qué decir más”

La comunidad es parte de la radio, y la radio es parte de la comunidad, cuando se habla en amuzgo las personas entienden, se reconocen y comprenden al medio que trasmite ideas, noticias, mensajes, música, en una lengua que trasciende más allá del ámbito familiar. La entrevista realizada en diciembre de 2010, a la maestra Evangelina Salas colaboradora de Radio

Ñomndaa y quien realiza programas de contenido, comenta la importancia de la lengua, en el medio radiofónico.

“Yo estoy en la cabina de la radio pero me están escuchando en todas las comunidades de varios municipios, de Xochis, en Tlacuahis, Ometepec y parte del estado de Oaxaca y están entendiendo, y a las otras radios nadie les entienden, muy bonitas canciones, muy bonita voz pero no nos entendemos, y en esta radio todos nos entendemos”

El manejo de una lengua en común, permite y ayuda a que se den cuenta los hablantes del amuzgo las palabras que toman prestadas al español, en ese sentido, la emisora de cierta forma contribuye al manejo del idioma correctamente y así evitar los préstamos del español. Respecto a esto en la entrevista realizada en diciembre de 2010 Viviana López Joven amuzga responde sobre lo que ha aprendido con la radio y en término de valor instrumental amuzga señala lo siguiente:

“Creo que estoy aprendiendo un poco, porque cuando ellos hablan en amuzgo y lo dicen en español, por ejemplo no sabes como se dice carro en amuzgo y ahí se dice como es y eso se escucha y ahora ya sabes como se dice en amuzgo o como se dice en nuestra ropa en nuestra lengua y eso y yo antes no sabía”

El hecho de que la radio emplee el idioma de la región, tiene un valor simbólico, respecto a esto Manuel Ramos (2005:203) explica que mejoran su estatus ante la lengua dominante que pierde su exclusividad además se valora positivamente. Se fomenta para que no se pierda, las futuras generaciones, crecen con un medio presente en su vida cotidiana, comprenden lo que se dice sin duda contribuye para el mantenimiento del uso para que las siguiente generaciones El reconocimiento de la lengua se hace a través de la programación respecto a esto Giovanni Joven amuzgo y colaborador de la

emisora en entrevista en diciembre de 2009 comenta la forma de cómo se lleva a cabo.

“Estamos dando un espacio prioritario a la lengua que es el amuzgo, aparte lo hablamos en casi toda la programación del día, tenemos spots, cuentos, avisos en amuzgo, además tenemos invitados, como gente ya grande que tiene experiencia en la vida para hablar de las cuestiones de la comunidad y lo hace en amuzgo. También hacemos grabaciones de músicos en amuzgo, son formas de cómo hemos ido trabajando para rescatar la lengua. Entonces tenemos también ese trabajo de inculcar a esta generación a la cual me incluyo yo, jóvenes, para que sigan hablando esta lengua, para que la valoren”.

El pueblo y la radio.

La base de Radio Ñomndaa es el pueblo amuzgo, son quienes legitiman y dan vida al proyecto; es el vecino, la maestra, el campesino, la mujer artesana, los amigos, compañeros de la escuela, familiares, los niños, etcétera, son las personas del pueblo y de las comunidades que se involucran, comprometen, y participan. Están al pendiente de lo que pasa en la radio, son personas que comparten un repertorio cultural, (elementos en común) como la lengua, las costumbres, tradiciones y problemáticas, lo que permite reconocerse entre sí mismos, tener una integración y un contacto es más directo. Dentro de la entrevista realizada en diciembre de 2010 a los radioescuchas participativos sobre si consideran que la radio es del pueblo, las respuestas obtenidas fueron positivas como la que da Viviana Santiago López.

“Si la Radio Ñomndaa es la radio del pueblo por que hace lo que el pueblo dice lo que el pueblo pide (...) la Radio Ñomndaa hablan de nosotros de cómo vivimos por ejemplo de cómo se cocinan nuestros alimentos y nuestras costumbres y eso es del pueblo”

Las personas tienen claro que la radio es una herramienta que está a

su servicio, que es de ellos y aprueban los trabajos realizados en el medio, hay un sentido de apropiación del medio.

“Es una radio del pueblo, porque la radio no existiría si no fuera por el respaldo del pueblo esta herramienta de trabajo la hemos cuidado mucho porque es un medio en donde nosotros podemos expresar nuestros sentimientos nuestras inquietudes. Entonces la radio funciona actualmente gracias a que nosotros como pueblo la hemos defendido y en hemos tomado la decisión de decir basta. Cuidar una herramienta que ya tenemos y que no queremos que se nos vaya de nuestras manos porque sería como quedar mudos y no tener un medio con que defendernos”

En este aspecto se cumple uno de los objetivos de la radio el cual señala que se busca impulso, reconocimiento, la convivencia pacífica, las relaciones de solidaridad, entre las personas y comunidades de la región. Radio Ñomndaa viene ayudar a las tareas y contribuir al ser un espacio de encuentro que permite el intercambio de ideas, pensamientos sentimientos y acuerdos que ayuden a mejorar las condiciones de vida de los pueblos, comunidades y personas que viven en la región y en ese sentido lo logra cuando participa el pueblo en la radio, al llamar por teléfono, al subir al cerro de las flores a mandar su mensaje, a dejar un refresco a los locutores, o participar en tareas más específicas de la emisora.

Berenice y Eusebio jóvenes colaboradores de Radio Ñomndaa encargados de la cabina, comentan cuando sobre la participación de las personas en la estación, y porque consideran que la radio del pueblo. Respecto a esto Berenice de Jesús, joven amuzga que brinda su servicio social en la emisora comenta en entrevista realizada en diciembre de 2010 al respecto:

“Radio Ñomndaa es una radio libre, puede venir quien quiere, te dejan entrar, o si quieres entrar puedes entrar, quieres decir algo te dan chance de decir lo que quieren, y si quieres hacer tu propio programa te dejan (...)”

Por otra parte en la entrevista realizada en diciembre de 2010 a Eusebio Francisco Joven amuzgo colaborador desde hace un año con la emisora comenta de la participación de las personas y señala que el domingo es el día más concurrido por la gente de la región.

“El domingo viene mucha gente a visitar y a mandar su saludo, ello son los que pasan bueno algunos, solo los que quieren hablar, ese día desde 7 a 12 del día está lleno la estación y ya después se queda solita la radio. Yo todos los días domingos vengo desde las 6 hasta las ocho y a veces hasta las nueve.

En sus inicios la radio contaba con tan solo 7 colaboradores, actualmente participan 34 personas que vienen de Xochistlahuaca y otras otras comunidades y municipios, más los comités de base de las comunidades de los municipios aledaños. Esto denota el aumento de la participación, las personas que colaboran en la radio responden que se acercaron al medio con el fin de ayudar porque escucharon que hablaban de ellos, se escuchaba su música, se sintieron identificados, y más cuando reconocieron su voz en la radio y por que hablaban de ellos en el medio

El aniversario de Radio Ñomndaa, es un festejo que dura alrededor de tres días, en la que llevan a cabo diversas actividades, el primer día se realiza el registro de las personas que acuden al evento, la bienvenida y como actividad fuerte son las mesas de trabajo en la que discuten temas diversos que tienen que ver con el medio ambiente, recursos naturales, el campo y una

se reserva para discutir sobre los medios de comunicación de los pueblos o practicas que se están realizando en otras partes del país.

Otra de las actividad es se lleva acabo todo el día y en la que participan músicos locales pero también de la región, en VI aniversario se tuvo la participación de estudiantes de la Universidad Pedagógica de Tlapa quienes participaron con bailables y música. Además se suman otros participantes que provienen de la Ciudad de México a las actividades culturales. En ese día sirven de comer a todo las personas que asisten al festival, ya sean del pueblo, de las comunidades cercanas, de la capital del estado u otras partes del país y extranjeros.

Para el día de la clausura, Radio Ñomndaa lleva a cabo en las el techo de la cabina, programas en vivo con los músicos, organizaciones, grupos, universidades ONG, que acudieron al aniversario de la radio, y se les entrevistas sobre su proyectos o las actividades que realizan, mandan sus saludos. De esta forma se muestra el acompañamiento y la solidaridad que hay hacia la radio.

Finalmente el festejo se clausura con “el gran baile” en las canchas de futbol, ahí se montan dos escenarios en donde tocan varios grupos de la región. Esta actividad en la más fuerte debido a la que les provee de los fondos para costear los pagos que se presentan en el transcurso del año. El apoyo del pueblo y las comunidades se hace en dinero y en especie, participan en las diferentes actividades culturales, por ejemplo: con su música, con sus bailes,

cooperan con dinero y principalmente con productos que usaran en la preparación de la comida que ofrecen para todo el pueblo, dan su fuerzas, ánimos, risas, aplausos, un apoyo no se traduce en lo económico.

Esta festividad es abierta a todo el público, y por ellos participan organizaciones, grupos, periodistas, universidades del estado y del todo el país así como la presencia de compañeros que impulsan sus radios indígenas y comunitarias, gente del extranjero, gente que colabora con los trabajos de la radio, muchos prestan sus casa para recibir a las personas que vienen de fuera para apoyar al medio radiofónico, esto causa gran alegría a los pobladores porque saben que su proyecto ha traspasado más allá y que es reconocido y se defiende, esto lo hicieron saber en entrevistas, de cómo se sienten orgullosos con su radio.

4.4 Radio Ñomndaa importancia del medio, logros y retos.

Radio Ñomndaa, la palabra del agua, ha jugado un papel importante para el pueblo indígena amuzgo, esta herramienta que se ha convertido en un espacio de construcción que fortalece la identidad étnica del pueblo amuzgo. A través de este medio los amuzgos recrean su cultura e identidad, una cuestión que se logra día a día gracias a la participación, organización, y solidaridad de aquellos que se suman al proyecto. Esto trabajo se ve reflejado en Radio Ñomndaa respecto a ello comenta David Valtierra de cómo han sido los seis años de trabajo que lleva la emisora. Cabe mencionar que en los inicios de la emisora solo eran solo eran 7 colaboradores pero el impacto positivo en la

comunidad, aumento la participación.

“(...) es algo nuevo entre nosotros, es una herramienta muy nueva seis años antes no teníamos idea de esto, entonces es un gran avance, somos alrededor de 34 compañeras y compañeros que activamente participando en hacer medio en hacer radio, mas todos los comités de las diferentes comunidades que apoyan de alguna manera, no como locutor, operador o parte de alguna comisión, si no para la defensa o llevar acabo diferentes actividades que nos planteamos²¹”.

Sobre el sentir del pueblo amuzgo, como pueblo indígena en relación con el Gobierno, se puede observar que hay un reclamo constante de la necesidad de hacer efectivo su derecho a la comunicación, expresión e información. Y el medio radiofónico viene ayudar a hacer efectivo este derecho en el que reflejan parte de su cultura e identidad a través de la música, lengua, cuentos, poesía etcétera, pero también se proyecta, su vida cotidiana, problemas sociales, políticos, culturales a nivel local y nacional, a través de programas de contenido, noticias, capsulas temáticas por ejemplo. José Valtierra, Coordinador del comité directivo de Radio Ñomndaa habla sobre ello.

“Los pueblos indígenas estamos un poco más difícil, porque es algo histórico la marginación a que ha habido, y realmente a los pueblos indígenas se nos considera como gente que no tenemos nada que decir, que no tenemos pensamientos, que no tenemos sentimientos, que no tenemos una cultura propia, de hecho el gobierno ha tratado de aculturarnos a través de programas, estos, indigenistas, pero nosotros como pueblos indígenas vamos conociendo y reconociendo que nosotros somos un pueblo con sus propias palabras, con su propia manera de pensar, y si tiene mucho que decir, los pueblos tienen mucho que decir y el pueblo amuzgo no es la excepción, lo único que pedimos es que se nos respete este derecho que nosotros podamos hablar en nuestra propia lengua y decir nuestros sentimientos pero también entendemos que estamos en nuestros derechos también de hacer un reclamo de las cosas que suceden en nuestro país, como ciudadanos de este país, vemos que hay muchas cosas que no están bien, entonces nosotros queremos dar nuestra opinión²²”.

²¹ Entrevista a David Valtierra realizada en diciembre del 2010.

²² Jose Valtierra entrevista realizada en diciembre de 2009

Radio Ñomndaa la palabra del agua no solo es un espacio que fortalece la identidad étnica del pueblo amuzgo, sino también se ha convertido en un espacio de reflexión y crítica que provoca el despertar de la conciencia en los habitantes amuzgos, esta cuestión se le atribuye a esta estación de radio y los colaboradores conciben con ello, como la maestra Evangelina Salas comenta.

“Hasta ahorita parece tan poquito que hemos hecho, pero si hemos hecho algo a lo largo de estos 6 años que esta la radio. Ha sido Importantísimo, porque es una herramienta principal que el indígena está utilizando, y mucho ha hecho la radio (...) Pienso que la Radio Ñomndaa ha mejorado mucho a esta región indígena, ¿Por qué? porque nos entendemos y luchamos para seguir adelante. Para que nuestra gente ahora si ya empieza a darse valor por si mismo, quienes son, porque somos personas. Anteriormente decían que hay gente de razón y nosotros no porque somos indígenas, yo me he dando cuenta que eso no es cierto, la razón tenemos todos, hay mucha gente indígena que ya son profesionistas, son doctores, son maestros. Yo fui la primera maestra indígena titulada y medio hablo el español, por que en aquel entonces no había mucha gente que hablara el español solo el amuzgo, pero ya ahorita en este tiempo pues mucha gente ya se da cuenta lo que valen, que son personas humanas que tienen el mismo derecho que valen lo mismo”²³

Los colaboradores y las personas que hacen parte de la radio identifican que se está dando un cambio en el pensar de los habitantes y el reconocimiento de los derechos que como seres humanos y pueblos indígenas tienen derecho. Respecto a ello en la entrevista realizada a Romelia en diciembre de 2010 da su impresión.

(..) Entonces creo que los avances que ha tenido la radio es que la gente se ha dado cuenta que puede tener un medio comunitario y sobre todo manejarlos a su manera para bien de la comunidad. Otro de los avances o formas que favorecida la radio a la comunidad amuzga es que a través de la radio se han dado cuenta de los derechos humanos y que hay muchas organizaciones que están trabajando en cuestión de derechos humanos y como pueblos indígenas se han dado cuenta que tienen sus propios derechos que anteriormente podría decir que no lo

²³ Maestra Evangelina Salas, entrevista realizada en diciembre de 2010.

sabían, pero a través de esta radio, la señal llega hasta la comunidad y se dan cuenta”²⁴

En radio Ñomndaa siempre se están planteando retos que tienen que ver con su entorno y en relación al medio, uno de los que está siempre presente es la integración de la comunidad en la radio, pese a los avances que se han dado en el pueblo, la comunidad aun sigue fraccionada por los intereses políticos. Pero también se plantean otros objetivos como el de la defensa de la radio. David Valtierra habla de la forma de cómo se visualizan estos retos.

“El reto que siempre ah estado y que va estar presente, es el reto de la resistencia de la defensa de la sobrevivencia, eso es algo siempre que tenemos que reforzar, la defensa la organización. Hay otro retos que se nos plantea al momento de levantar la voz al momento de decir eso no está bien, entonces hay que cambiar, no solamente es la palabra tiene que ser también en los hechos, entonces en los hechos tenemos que organizarnos para sacar la palabra y la denuncia sino que también para cambiar como nosotros trabajamos entre nosotros para cambiar la manera en que nos relacionamos con el medio ambiente entonces todos los días se va descubriendo la palabra, la radio que esta bien con muchos sentidos pero eso no es suficiente si no que se va dando cuenta que hay un montos de cosas como la educación y la salud y no solo la cuestión de la comunicación.”

Es difícil poder Imaginar Xochistlahuaca sin Radio Ñomndaa, a lo largo de estos seis años se ha vuelto parte del importante de la vida de los amuzgos, es la extensión de su voz de sus palabras. Las nuevas generaciones van creciendo con este referente, con música, y palabras de su lengua fuera del ámbito familiar o de la fiesta, y de manera cotidiana. La entrevista realizada en diciembre de 2009 a Govanni comenta como seria el panorama si la radio no estuviera en Radio Ñomndaa yu el modo que afectaría a la comunidad.

“Para empezar los lunes no tendríamos música y buenos seria como perder, seria otórgale todo el poder a las manos de las personas que

²⁴ Romelia Rodríguez, colaboradora de Radio Ñomndaa entrevista realizada en diciembre de 2010.

están destruyendo este municipio, sería un día, una semana, un mes, un año sin un medio de comunicación realmente alterno que denuncie los atropellos que se cometen aquí en el municipio, y sin esta radio mucha gente no se enteraría de eso, o se enterarían pero de acuerdo a la versión de ellos, la única manera que, hay gente que venga a denunciar cosas, que debería de haber un sustento jurídico y un, se podría decir que cobijado por las leyes, es aquí, es una denuncia pública, la gente se entera, dice bueno esto paso, pero que podemos hacer si sabemos que las leyes no van a interceder por nosotros no van a responder, entonces sin la radio sería eso, estar callados totalmente, vivir al día y estar en silencio porque no tendríamos como denunciarlos”

En entrevista realizada a Jessenia López joven amuzga colaboradora de Radio Ñomndaa en diciembre de 2009 en marco del IV aniversario de Radio Ñomndaa, acerca de cómo era la vida antes y como es ahora después de la radio frente a ello responde lo siguiente

“Desde que llego la Radio Ñomndaa la mayoría o casi todo el pueblo escucha esta radio porque lo que transmitimos lo hacemos en amuzgo y claro también en español. Yo veo que el pueblo ya está más despierto, la gente es más solidaria, como que ha entendido muchas cosas, yo digo que como radio se han logrado tantas cosas porque lo que la gente no entendía ahora ya lo sabe, por ejemplo que tienen derechos y eso es algo que ya entendió que está haciendo uso de ello, que se defiende y que habla y que ya no se queda si callado, entonces siento que es lo que hemos logrado como radio, y que es mucho realmente. la gente se ha concientizado, ha entendido y se ha solidarizado,(...), yo no creo que la radio desaparezca, a pesar de todo seguimos, si llegara a suceder hay otra forma de cómo podemos comunicarnos tal vez no de una manera amplia como ahorita.”

Radio Ñomndaa, la palabra del agua se ha conformado como un espacio fundamental para el pueblo amuzgo, en donde los habitantes toman a la radio como una herramienta que cuidan y de la que están al pendiente. Entienden que este medio es fundamental para extender su palabra y dar a conocer sus pensamientos y una de las formas de mantener un vínculo o de cómo se relaciona el pueblo amuzgo con sus medios es a partir del trabajo constante, que va a partir de la colaboración, el interés que tienen en participar

ya sea frente al micrófono pero también detrás de él. El trabajo que se realiza no solo se queda en el ámbito comunicativo de la estación sino que trasciende más allá del aparato radiofónico y más allá de los micrófonos, por que repercute en el pensar, en la autoconstrucción.

CONCLUSIONES

La radio indígena nace en seno de un pueblo originario y presenta características propias de su repertorio cultural (elementos de cultura en común la lengua, la región y la vestimenta) sentido de solidaridad y vínculo físico o simbólico con la tierra de origen. El conocer el repertorio cultural de los pueblos indígenas y en este caso el de los amuzgos permite reconocer los elementos de cultura e identidad que se reflejan en el medio radiofónico, como la lengua, el trabajo artesanal, las fiestas, su cosmovisión que refuerzan, fomentan y fortalecen a través del medio radiofónico.

La radio indígena tiene como referente a la radio indigenista un proyecto que se creó para promover programas gubernamentales, como alfabetizar, castellanizar y proporcionar educación a los indígenas sus objetivos de hoy en día han cambiado y tratan de difundir la cultura indígena en un ámbito no indígena y se ha constituido en un espacio que ayuda a fortalecer la identidad y la cultura de las poblaciones a las que se dirigen. Sin embargo no dejan de reflejar la relación de superioridad paternalista que el estado Mexicano ejerce sobre los pueblos indígenas, subordinándolos y tratándolos de incapacitados para producir sus propios medios de comunicación.

En cambio la radio indígena, es un medio comunitario porque promueve derechos ciudadanos, incide en la población en la que se inserta, la forma de cómo utilizan y el objetivo que persiguen se determina si cumple o no la función de comunitario además es libre y autónoma por que se desarrolla conforme a

las necesidades del pueblo y no de una política oficial. Las primeras experiencias de radio indígena se había dado desde antes de la creación de la radio indigenista, sin embargo es a partir de la radio indigenista y el levantamiento del EZLN así como los acuerdos de San Andrés fueron detonadores para dar paso a nuevas experiencias radiofónicas que han impulsado los pueblos indígenas de manera autónoma, ellos son los que operan administran su propio medio de comunicación. Aunque la radio indígena como expresión de un pueblo originario es legitimada y sustentada por su comunidad, pero no por el gobierno mexicano, ya que en materia de medios de comunicación no existe un marco legal que incluya y se garantice la participación de los pueblos indígenas.

El Estado mexicano maniquea las leyes, fomenta el hostigamiento y la criminalización y por ello cuando una radio indígena es violentada y se atenta contra los derechos humanos y cancela la posibilidad de que los pueblos indígenas fortalezcan sus raíces, culturas y tradiciones. Pese a esto la experiencia de la radio indígena continua, como es el caso de Radio Ñomndaa quien ha jugado un papel clave ante un clima de conflicto social y político de la región en la que se inserta un proyecto que ha tenido continuidad debido a la activa participación del pueblo que participa, en la programación, en la organización, en la defensa del medio.

En ese sentido se puede decir que Radio Ñomndaa se ha consolidado como actor central de la comunidad, porque en ella el pueblo amuzgo recrea su cultura e identidad, refleja sus necesidades, problemas, gustos, etcétera, son

quienes dan vida al medio radiofónico y en ella reflejan sus acciones. En donde el pueblo crea un vínculo con su radio a través del trabajo cotidiano o como el simple hecho de encender el aparato.

Es importante que se sigan realizando estudios en torno a las radios de los pueblos indígenas porque quedan puntos pendientes a discutir como el caso el proceso de organización interna de los pueblos indígenas que se dan en torno a la radio, o los procesos de información de los diferentes pueblos indígenas.

BIBLIOGRAFÍA

Aguirre G, (2007) *Los amuzgos de Guerrero*. México: CDI

Alva, A. (1989), *Del corazón del cuadrante nacional: la radio comercial en la ciudad de México*. En Rebeil, M., Alva, A. y Rodríguez. *Perfiles del cuadrante*. (pp. 37-43) México: Trillas.

Barfield T. (2000) *Diccionario de antropología*, México, Siglo XXI editores.

Calleja A, Solís B. (2005). *Con permiso la radio comunitaria en México*:
Fundación Friedrich Ebert-México.

Calleja, A., Arjona J., Reyes E., Treviño C. (2008) *Bases para una política pública en materia de libertad de expresión y medios comunitarios*, AMARC-México. Apoyo de la Unión Europea

Caballero (2005) *Memorias de la Quinta Bienal*

Castells A. (2004) *The negatation of indigenist radio policy in Mexico*, tesis doctoral de filosofía, Universidad de Florida.

Cornejo, I. (2002) *Apuntes para una historia, La radio indigenista en México*, México: Fundación Manuel Buendía.

Chan, L. (2000) *La radio indígena en el marco de la política Indigenista, XECTZ la voz de la sierra Norte*. Tesis de licenciatura FCSP UNAM.

Chan L. (2008) *Acceso de los pueblos indígenas a los medios*, tesis de Maestría. Tesis de Maestría. FCSP UNAM.

Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, (2008) y la comisión de asuntos indígenas, Cámara de diputados LX legislatura/congreso de la unión.

Gasparello G y Quintana j. (2009) *Otras geografías. Experiencias de*

autonomías indígenas. México: UAM.

Giménez G, (2007) Estudios sobre la cultura y las identidades sociales, : Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente, CONACULTA.

Martínez H. (2009) "Haciendo historia: Radio Ñomndaa" tesis de Licenciatura. Modalidad de reportaje FCPyS UNAM

Ortega P (2005) *Medios públicos y democracia*, pág. 27 a la 37, La Red de Radiodifusoras y Televisoras Educativas y Culturales de México A.C

Osses S. (2007) *La disputa por el sentido Radio comunitaria en América Latina: estudio de caso de 3 radiodifusoras en México*. Tesis doctoral. FCPyS UNAM

Ramos N (2001) *Análisis del proceso de apropiación de la radiodifusora cultural indigenista XEVFS la voz de la frontera sur*. Tesis licenciatura. FCPyS UNAM

Ramos, J (2005a) *Ecos de la voz de la montaña, la radio como factor de cohesión y fortalecimiento cultural de los pueblos indígenas*, tesis Doctoral UNAM México.

Ramos, J (2005b) *La radio indigenista ante las demandas actuales de los pueblos indios: realidades y desafíos*. México: Quinta Biental.

Ramos J.(2006) *La radio Comunitaria en México: seis lecciones aprendidas y algunas claves para el futuro*. Coloquio internacional sobre educación radiofónica y medios comunitarios: participación, sostenibilidad e identidad. En 5º aniversario de Radio Santa María. Republica dominicana.

Rebeil, M., Alva A. y Rodríguez, I. (1989) *Perfiles del cuadrante*. Trillas México

Rosas M,(2005) *La radio comunitaria en el municipio de Neza, un estudio de caso, Neza Radio 104.5 FM*. Tesis de Lic. FCSyP UNAM

Parker, H.(2007) *Radio Comunitaria y medios públicos en Oaxaca*. Ponencia leída en el Aniversario de Estéreo Comunal Guelatao Oaxaca. México

Pepino Barale, (1999) *Radio educativa, popular y comunitaria en América latina*, Mexico: UAM-I Plaza y Valdez editores.

Ota O. (2009) *Los amuzgos a través de la imagen*, Tesis de Licenciatura, ENAH México

FUENTES HEMEROGRÁFICAS

Álvarez C (2007) *La caja de pandora* revista etcétera pag. 14-17

Castells A. (2006) *Radio lenguas y gobierno: políticas neoindigenistas y multiculturalismo en México*. Revista Iberoamericana de Comunicación Num.11 otoño-invierno.

Castells, A. (2011) *¿Ni indígena, ni comunitaria? la radio indigenista en tiempos de neoindigenistas*. Nueva época 15(pp.123-142)

Calleja A. y García, I. (2006, junio). *Les guste o no les guste* (pp.6-7) revista Etcétera N 68.

Chávez. I. (2005) *Los 25 años del sistema de radiodifusoras culturales e indigenistas en México* (pp. 229-233). Memorias de la quinta bienal.

Dragón G (2006) *arte de equilibristas*, México revista etcétera, pp.. (10-23)

Damian M. (2010. 21 de diciembre). *En las leyes no están los derechos de los indígenas; solo nos queda ejercerlos: Radio Ñomndaa*, El sur, p.17.

Defensoras y defensores de los derechos Humanos en el estado de Guerrero, (2007). Brigadas Internacionales de Paz (PBI) en México

Gaceta, Autonomía de los pueblos indígenas: asignatura pendiente,(1997)

Comisión independiente de Derechos Humanos A.C Cuernavaca Morelos.

Gómez, C. (2008) *Radios comunitarias, una historia de la represión y defensa de la libertad de expresión*. México: revista etcétera.

Islas, L. (2007) *Ni las comas quedaron*, (pag 1-6). Revista Etcétera

La voz de los indígenas en la radio (2000). Revista Mexicana de Comunicación, Núm. 65. 2. p. 41

Radio, tv y telecomunicaciones: ¿qué reforma? Mejía F, (21 abril, 2010). Revista Etcétera.

¿Por qué vuelven ilegal una radio al servicio de nuestro pueblo? (2005, 7 de marzo).La jornada, suplemento Hojarasca p. 8

“Radio Ñonmdaa: los caminos de la resistencia” (2007) Revista Malaletra centro de medios libres (p 5-7).. México

Samano G. (abril-junio 2007) *La breve historia de nuestros pueblo* (pp.24-28) Voces del desarrollo N.3

FUENTES DE INTERNET

Agencia Latinoamericana de Investigación revisado el 29 Julio del 2010
<http://alainet.org/active/3163&lang=es>

AMARC (2010) Comunicado de prensa de AMARC México: COFETEL entrega permisos a radios comunitarias, recuperado en agosto del 2010

<http://www.amarcMexico.org/comunicados/3089.html>

ALER y otras organizaciones, Propuesta sobre el derecho a la comunicación, revisado en línea 05 de mayo de 2010, Ecuador. Artículo en PDF

<http://www.c3fes.net/docs/Propuestasobreelderecho.pdf>

Bartra, A. y Otero, G. (2008) *Movimientos indígenas campesinos en México: la lucha por la tierra, la autonomía y la democracia*. En publicación: *Recuperando la tierra. El resurgimiento de movimientos rurales en África, Asia y América Latina*. Sam Moyo y Paris Yeros [coord.]. Buenos Aires: CLACSO, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales. Revisado en agosto de 2010

<http://www.bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/sursur/moyo/18BarOt.pdf>

Fundamentos del derecho a la comunicación y libertad de expresión. Revisada el 25 de mayo 2010

http://www.servindi.org/pdf/Fund_Derecho_Com.pdf,

Girard B. (1992) experiencia de la radio comunitaria en el mundo. Radio apasionados. <http://www.comunica.org/apasionados/>

Giménez G (2006) *El debate contemporáneo en torno al concepto de etnicidad, identidades étnicas*. revisado el 04 Oct del 21010

<http://www.culturayrs.org.mx/revista/num1/gimenez.htm>

Dragon G (2010) *Medios Alternativos*, revista etcétera. Revisado el diciembre de 2010 <http://www.etcetera.com.mx/articulo.php?articulo=4028>

ONU, declaración universal de los derechos humanos, revisado el 25 de mayo del 2005 <http://www.bibliojuridica.org/libros/1/94/6.pdf>

EFE, Excélsior (27 de Diciembre 2010) *México, país más peligroso del mundo para el periodismo* en 2010 recuperado en diciembre de 2010 México, http://www.excelsior.com.mx/index.php?m=nota&id_nota=699423&rss

Martínez Alba, (2009) “*Avanza plan ofensivo contra radios comunitarias*”. Contralínea 122 recuperado el 03 de Noviembre de 2010: <http://contralinea.info/archivo-revista/index.php/2009/03/15/avanza-plan-ofensivo-contra-radios-comunitarias/>

Mejía F.(2010) *Concesiones y nueva ley de medios*. Revisado enero 2011

<http://www.etcetera.com.mx/articulo.php?articulo=3791>

Ramos Rodríguez (2006) la radio comunitaria en México revisado en 1 de junio 2010

http://www.infocentros.org/cms/downloads/01_%20La%20radio%20comunitaria%20en%20M%E9xico.%20Jos%E9%20M.%20Ramos.pdf

Portal Infoamerica consulta en enero 2011
www.infoamerica.org/teoria/macbride1.htm

Ruiz, E. (octubre 2007) *Radio Digital*. Revista Etcétera. Revisado en diciembre 2010 <http://www.etcetera.com.mx/articulo.php?articulo=3286>

Esteinou, J. (2011) *Hacia otro modelo normativo de medios de comunicación
Electrónicos en México. Razón y palabra* N.30
<http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n30/jesteinou.html>